

# Pirching am Traubenberg



Kleinregion  
**Stiefingtal**



Gemeindezeitung  
Ausgabe 24  
April 2021



## Geschätzte Bevölkerung, werte Gemeindebürger!

### Inhalt

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Wir sind online        | S. 4  |
| INFO Glasfaser         | S. 5  |
| Familien & ab          | S. 6  |
| Gesundheitsausschuss   |       |
| Kinderkrippe, ab       | S. 7  |
| Kindergärten & Schulen |       |
| KiKri Pirching         |       |
| KiGa Pirching          |       |
| KiGa Frannach          |       |
| VS Pirching a. T.      |       |
| VS Heiligenkreuz       |       |
| NMS Heiligenkreuz      |       |
| Apotheke               | S. 18 |
| INFO Testen & Impfen   | S. 19 |
| Tagesstruktur Pirching | S. 21 |
| Marktmusik             | S. 22 |
| Feuerwehren ab         | S. 24 |
| FF Edelstauden         |       |
| FF Heiligenkreuz       |       |
| FF Manning             |       |
| Vereine ab             | S. 28 |
| Wie es früher war      | S. 36 |
| Frühjahrsputz          | S. 38 |
| Regionalmanagement     | S. 40 |
| Stellenanzeige         | S. 47 |
| Erfolge                | S. 48 |
| Hochzeiten             | S. 49 |
| Gratulationen          | S. 50 |
| Verstorbene            | S. 51 |



Der Winter neigt sich dem Ende zu, der Frühling ist angekommen, die Sonne strahlt, die Herzen erwärmen sich und die Terrassenzeit beginnt. Ja, dann muss bald Ostern sein!

Wie Sie bereits gesehen haben, hat unsere Gemeindezeitung ein neues Erscheinungsbild erhalten. Der Zeitung steht jetzt auch ein Redaktionsteam dahinter. Ich hoffe, die Gemeindezeitung gefällt Ihnen. Sie soll übersichtlich sein und einige Schwerpunkte beinhalten, wie z.B. freie Arbeitsplätze in unserer Gemeinde; Damit wollen wir den Firmen helfen, Lehrlinge, Facharbeiter, Hilfskräfte, Ferielpersonal usw. zu finden und so können wir auch die Arbeitssuchenden unterstützen.

Wie geht es uns nach 1 Jahr mit dem schrecklichen Virus „Covid 19“? Wir haben lernen müssen, dass wir Einiges dafür tun müssen, um gesund zu bleiben und auch dass man sich frei bewegen kann. Alles, was vor 1 Jahr selbstverständlich war, ist nicht mehr. Wir müssen uns testen lassen und impfen lassen, damit wir wieder ein so halbwegs normales Leben haben können.

Ich kann Sie, werte Bevölkerung, nur bitten, gehen Sie tes-

ten so oft Sie können und lassen Sie sich impfen, egal mit welchem Impfstoff. Denn jede einzelne Impfung, ob 90%-Schutz oder 65%-Schutz, kann unser Leben retten. Bitte hören Sie nicht immer auf die Besseren, denn sie glauben, sie sind gescheiter als alle Experten vom Fach. Ich bin auch überzeugt, dass wir in kleinen Schritten öffnen können und müssen, damit unsere Wirtschaft und vor allem die Gasthäuser nicht zusperren müssen. Wir halten unsere Maßnahmen ein, dann steht dem Öffnen nichts im Weg.

In unserem Kindergarten gibt es auch eine Neuerung! Daniela Mußbacher ist jetzt die neue Kindergartenleiterin für alle Gruppen. Sie ist auch die Ansprechperson für alle Anliegen betreffend Kinderbetreuung. Wir wünschen ihr für die sicher nicht leichte Aufgabe alles Gute.



Unser Gemeindearbeiter Thomas Sebernegg hat leider unser Außendienstteam verlassen. Wir wünschen ihm auf seinem weiteren Weg alles Gute!

Aus diesem Grund haben wir auch den Bereich Bauhof neu durchorganisiert. Um die Arbeiten und Aufgaben der Gemeinde weiterhin gut meistern zu können, haben wir einige Arbeiten an heimische Betriebe vergeben, wie das Rasenmähen, Böschungmähen, Heckschneiden, die Schneeräumung der Gehsteige und den Kanal- und Wasserleitungsbau. Für den Kindergarten Frannach und



für die Volksschule Pirching wird je ein Rasenroboter angeschafft. Mit unserem Glasfaserausbau geht es auch voran. Es wurde bereits mit den Einblasarbeiten begonnen und bis Ende des heurigen Jahres soll der letzte Anschluss ans Netz gehen. Ich bedanke mich nochmals herzlich für die Erlaubnis zur Durchführung der Grabarbeiten, die ja zum Teil auf Privatgrund geschehen sind.

Bei unseren Ortseinfahrten können Sie die neuen Willkommenstafeln bewundern.

Nach Ostern wird mit dem Wegbau Guggitzberg, vom Rohrbachgraben bis zur Kreuzstraße, begonnen. Dieses Projekt werden wir in 3 Phasen teilen. In den nächsten Jahren legen wir den Schwerpunkt auf Straßensanierungen. Da die Bevölkerung durch die Pandemie vermehrt



auf den Geschmack gekommen ist, Zuhause zu Wandern bzw zu Spazieren. Dies ist ja sehr positiv, aber es bringt auch Probleme mit sich, da einige Wanderer quer durch Wiesen und Felder gehen. Daher werden wir eine

Arbeitsgruppe einrichten. Diese wird alte Wege wiederbeleben (Gehbrücke nach Hlg. Kreuz) sowie neue Wege werden entstehen. Es ist geplant, eine eigene Wanderkarte von unserer schönen Gemeinde anzubieten.

Der „Schwarzau-Ursprung“ wurde bereits von unseren Mitarbeitern neu gestaltet. Er bietet sich sogar als kleine Jausenstation an. Es steht Ihnen eine wunderschöne Tischgarnitur zu Verfügung.

Mit der Busanbindung nach Frannach sind wir auch einen Schritt weiter. Mein Vorschlag, einige Busse über Ziprein nach Frannach und weiter nach Pirching, Hlg. Kreuz a. W. und Graz fahren zu lassen, wurde in die Verhandlungen aufgenommen. Die Ausschreibungen diesbezüglich laufen.

Im Frühjahr ist die Zeit, wo wir Zuhause unsere Terrassen, Einfahrten, Gärten usw. sauber machen, damit alles schön aussieht. Deshalb werden wir uns heuer wieder am Frühjahresputz des Landes Steiermark beteiligen, damit unsere Straßengräben auch wieder sauber sind.

Damit unsere Gemeinde noch schöner wird, haben wir auch ein neues Kehrgerät angeschafft. Ich möchte Sie, trotz der schwierigen Zeit bitten, dass Sie sich vornehmen, noch mehr Nachbarschaftspflege zu machen. Leider muss ich vermehrt feststellen, dass sich einige Nachbarn bekämpfen anstatt froh zu sein, einen guten Nachbar zu haben. Meine Meinung ist, bei



einer guten Nachbarschaft brauche ich keine Gesetze und Richtlinien.

Da passt dann automatisch alles!!!!!!

Ich bitte Sie wirklich darum. Denn diese Streitigkeiten haben der Gemeinde in zwei Jahren € 150.000,-- gekostet. Da muss ich mir die Frage stellen, wollen wir leben und Straßen bauen, Vereine fördern usw. oder wollen wir streiten, krank werden und die Gerichte und Rechtsanwälte sponsern? Die Gemeinden werden, wenn weiter so vorgegangen wird, für nichts anderes mehr Geld zur Verfügung haben.

Ich wünsche Ihnen GESUNDE FROHE OSTERN mit Ihrer Familie und allen ein braves Osterhaserl und einen wunderschönen Start ins Frühjahr!

Gemeinsam werden wir alles schaffen. Ich bin froh, stolz und glücklich Euer Bürgermeister zu sein.

***In Dankbarkeit und auf ein baldiges Wiedersehen mit Ihnen/Euch allen  
Ihr/Euer Bürgermeister  
Siegi Neuhold***



# Gemeinde Pirching a. T. ist „online“

Seit längerer Zeit finden Sie Neuigkeiten aus unserer Gemeinde auch online auf unseren „Sozialen—Medien—Kanälen“.

Vertreten ist die Gemeinde Pirching am Traubenberg auf Facebook und Instagram.



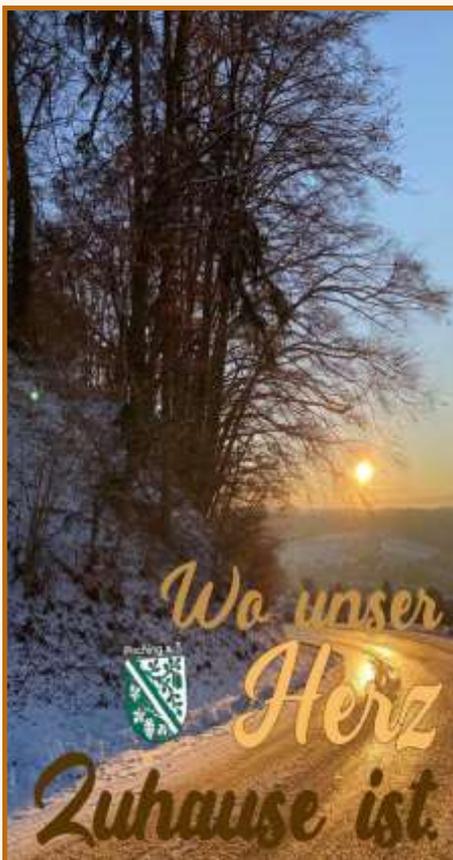
*Elisa Pachernik*

„Soziale-Medien“ Beauftragte & Neugestaltung der Gemeindezeitung & Gemeinde-Info.

Die Betreuung dieser beiden Seiten nimmt einige Zeit in Anspruch, doch es ist wirklich sehr erfreulich zu sehen, dass mittlerweile alle Generationen unsere Beiträge verfolgen.

Einige geteilte Informationen erreichten in nur wenigen Tagen mehr als 12 000 Menschen.

Unter dem Text sehen Sie einige Bilder wie unsere Gemeinde online präsentiert wird.



## Information zum Glasfaserausbau in Pirching am Traubenberg

Nachdem Corona- und wetterbedingt eine gewisse Verzögerung eingetreten ist, werden seit 8. Februar 2021 in Pirching Kabeleinblasarbeiten durch die Firma Fionis durchgeführt. Währenddessen laufen die Grabungsarbeiten voraussichtlich noch bis Ende März weiter.

Im ersten Arbeitsschritt werden die Hauptkabel von der Ortszentrale im Ortskern zu den Verteilerkästen eingeblasen.

Ab April 2021 erfolgt die Herstellung von Hausanschlüssen von den Verteilerkästen zu den Häusern der Anschlusswerber.

Sobald Ihr Anschluss hergestellt werden kann, erfolgt eine persönliche Terminvereinbarung durch die Fa. Fionis.

Sie werden ca. 2 Wochen vor dem Herstellungstermin kontaktiert.



**Wir bitten Sie nochmals, alle Vorbereitungsarbeiten bei Ihnen am Grundstück und im Haus fertigzustellen!**

1. Verlegung des Hausanschlussröhrchens von der Grundstücksgrenze bis ins Haus
2. Herstellung einer ordnungsgemäßen, wasserdichten Hauseinführung (Hauseintrittspunkt)
3. Montage der Glasfaseranschlussdose an jener Stelle, wo das Modem betrieben werden soll
4. Verlegung des Innenkabels der Glasfaseranschlussdose bis zum Hauseintrittspunkt

- Die entsprechende Anleitung hierfür finden Sie auf der Gemeindehomepage
- Falls noch nicht erfolgt, bitte Hausanschlussröhrchen und Anschlussdose beim Gemeindeamt abholen
- Wir weisen darauf hin, dass bei nicht ordnungsgemäßer Vorbereitung zusätzliche Kosten für den Anschlusswerber entstehen (zusätzliche Anfahrten, Regiekosten)



Nach derzeitigem Plan werden die ersten Anschlüsse ab Mitte des Jahres online gehen können, sobald die Backbone-Zubringung (Anbindung an das Glasfaser Internet) aus Wolfsberg im Schwarzautal fertig gebaut ist.

Eine entsprechende Information zu den verfügbaren Internetprodukte-Anbietern erfolgt sobald der genaue Start des Netzes bekannt ist.

Wir weisen darauf hin, vorerst keine Vertragsabschlüsse am Telefon zu tätigen (Telefonmarketing „Glasfaserinternet“ hat nichts mit uns zu tun).

Es sollten auch keine Vertragsverlängerungen Ihres bestehenden Tarifes vorgenommen werden, da Ihnen ansonsten durch die Bindung ein Umstieg auf das Glasfasernetz erschwert wird.

Alle Tarife der künftigen Glasfaseranbieter werden ausschließlich über die Gemeinde und in weiterer Folge über eine eigene Internetplattform bereitgestellt.

**Die Fertigstellung aller Hausanschlüsse und somit des gesamten Netzes ist für Anfang Dezember 2021 geplant.**



## Familien- & Gesundheitsausschuss



Obfrau

Christine Lecker



Carina

Ramsauer



Sabine

Späth



Elisa

Pachernik



Johannes

Matzer



Renate

Kickmaier



Martha

Weizerl

### Liebe Bevölkerung!

Wir, **Christine Lecker, Johannes Matzer, Carina Ramsauer, Martha Weizerl, Elisa Pachernik, Renate Kickmaier und Sabine Späth**, bilden den Familien- und Gesundheitsausschuss.

In den vergangenen Jahren konnten wir zahlreiche Veranstaltungen und Kurse anbieten, jedoch erfordern besondere Zeiten besondere Maßnahmen. Um uns an diese zu halten, mussten sämtliche Kurse und Veranstaltungen leider abgesagt werden.

Text: Christine Lecker

## Spendenübergabe

Der Reitclub Oberdorf hat sich aufgelöst und sich dazu entschlossen, mit dem Restguthaben der Vereinskasse ein krankes Kind zu unterstützen.

Das Geld wurde vor dem Gemeindeamt Pirching an die Familie Felgitscher/ Berghold aus Manning überreicht.

Wir bedanken uns beim Reitclub Oberdorf im Namen der Familie und wünschen Ihrer tapferen Tochter viel Kraft und Gesundheit.





Sprache ist das wichtigste Medium zur Auseinandersetzung eines Menschen mit seiner Welt: Sprache ist notwendig, um Gefühle und Eindrücke in Worte zu fassen und damit sich selbst und andere zu verstehen.“ (Bildungsrahmenplan, 2009)

Für uns bedeutet Sprache das erste Tor, um die Umwelt kennen- und verstehen zu lernen. Uns ist es wichtig, den Kindern sprachliche Vorbilder zu sein, und sie von Anfang an zu begleiten. Besonders in den ersten Lebensmonaten ist die nonverbale Kommunikation wesentlich und dient unterstützend. Durch reichhaltige Kommunikationsanlässe unterstützen wir die Kinder beim Erwerb ihrer Sprachkompetenzen. Können Kinder sich sprachlich noch nicht ausdrücken, achten wir auf die Ausdrucksform, die sie verwenden. Dabei ist es wichtig die Ausdrucksformen der Kinder wahrzunehmen, richtig zu interpretieren und einzuordnen.





Am Aschermittwoch haben wir im Kindergarten die letzten Reste des Faschings verbrannt und bereiten uns nun gemeinsam in der Fastenzeit auf Ostern vor: Die Fastenkinder öffnen ihre Fenster und Sonnen, damit mehr Farbe und Licht in unsere Räume gelangt. Wir sammeln Zweige für unsere Osterbuschen, verzieren mit bunten Stofffleckerln unsere Ostereier, bauen gemeinsam die höchste „Kirchturmspitze“ und hören Geschichten aus dem Leben von Jesus!. Unser Osternest in Form einer Rührtrommel in

Regenbogenfarben werden hoffentlich vom Osterhasen befüllt!

Im Frühling nutzen wir die wärmenden Sonnenstrahlen, um viel Zeit im Freien zu verbringen!

*Wir wünschen euch eine schöne Frühlings - und Fastenzeit gemeinsam mit Euren Kindern!*





## Wir warten auf den Frühling!

Bei uns im Kindergarten dreht sich schon alles rund um das Thema Frühling und Ostern!

Gemeinsam bereiten wir unseren Garten für die warmen Tage vor und verbringen viel Zeit in

unserem schönen, großzügigen Garten!

Den Frühling wollen wir mit allen Sinnen erleben!

Kresse ansäen und verkosten, die Natur beobachten und Veränderungen wahrnehmen, den Wind und Sonne spüren und natürlich dem Vogelgesang lauschen!

Sonnige Grüße aus dem  
Kindergarten Frannach





## ABC und 123

Es ist unglaublich wie schnell die Zeit vergeht. Kaum haben die Schüler/innen der 1.Klasse ihren ersten Schultag voller Nervosität und Freude, nun ein „Schulkind“ zu sein, in der Schule verbracht, schon starten wir mit voller Motivation in die zweite Hälfte des Schuljahres. Gemeinsam haben wir bereits vieles gelernt, miteinander erlebt und auch entdeckt. Vor allem in den neuen Schulräumlichkeiten fühlen wir uns sehr wohl. Jeden Montag wird ein neuer Buchstabe eingeführt. Gespannt warten die Schüler/innen am Wochenbeginn bereits darauf, welcher Buchstabe nun zu unserer Buchstabenkette hinzugefügt werden kann. Mit dem „Buch der Woche“ - beim „E,e“ war dies „Elmar der Elefant“ - starten wir unsere Erkundungstour rund um den neuen Buchstaben. Schnell erforschen wir weiter, wie dieser Buchstabe klingt, wie man ihn richtig schreibt, wie man ihn in Gebärdensprache zeigt und in welchen Wörtern er vorkommt. Nach der gemeinsamen Einführung geht es nun an die Buchstabenplanarbeit. Anhand

von 6 unterschiedlichen Stationen sollen die Schüler/innen jeden Buchstaben mit allen Sinnen wahrnehmen. Die Buchstaben werden mit Knetmasse geformt, auf der Tafel nachgespurt, am Computer mit Mimi und ihren unterschiedlichen Leseübungen behandelt, selbst geschrieben, gepuzzelt mit Knöpfen nachgelegt und durch Arbeitsblätter mit unterschiedlichen Übungen erlernt. Besonders wichtig ist uns bei der Erarbeitung, dass alle Lerntypen angesprochen und die Buchstaben „begriffen“ werden. Der Buchstabenplan führt hier durch die Stationen wie ein Führerschein und für jede erledigte Station erhält man einen Stempel. Hat ein Kind alle Stationen geschafft, so warten bei unserer Sternchenstation immer neue Überraschungen rund um den Buchstaben der Woche. Spaß und Freude kommen hierbei nicht zu kurz! Um die Buchstaben zu verbinden, zu



wiederholen und zu festigen, gibt es unsere Sternchenwörter. Die Sternchenwörter der Woche, bestehen aus 5 verschiedenen Wörtern, die jeden Tag auf die unterschiedlichste Weise geschrieben werden. Das Ende der Buchstabenerarbeitung findet immer am Ende der Woche anhand unseres Sternchenwörterfrühstücks statt. Natürlich darf hierbei unser stetiger Wegbegleiter „Rabe Socke“ nicht fehlen! Dieser begleitet uns seit dem ersten Tag und zeigt uns immer wieder, wie toll es ist ein Schulrabe zu sein und was wir schon alles können!

## Märchen

Im März startete unser Projekt „Herzensbildung und digitale Kompetenz“ mit dem Erzählkünstler Frederik Mellak.

Bedingt durch die derzeitige Situation war es nicht möglich den Märchenerzähler in unsere Klasse einzuladen, so erhielt die 2. Klasse via Internet-Liveschaltung Erzähleinheiten und kleine Workshops von ihm.

Wir hörten Märchen vom „Goldenen Hahn und der goldenen Kaffeekanne“, von der „Bienenkönigin“ und vom „Adlerkönig“. Die Kinder hörten fasziniert zu und in Folge erhielten sie Impulse vom Erzähler selbst Märchen zu erzählen und zu spielen.

Frederik Mellak schickte uns Texte, gemeinsam erarbeiteten wir in der Klasse Erzähl- und Spielfassungen von diesen Märchen. Die Kinder waren mit Begeisterung dabei und schlüpfen begeistert in verschiedenste Rollen. In weiterer Folge erzählten und spielten sie die Märchen bei weiteren Videotreffen dem Märchenerzähler vor. Sofern es nach Ostern möglich sein wird, hoffen wir bei einer abschließenden Märchenwanderung dem Erzähler persönlich begegnen zu können.





## Endlich wieder in der Schule

Unsere Schule ist neu und toll! Leider verbrachten wir im heurigen Jahr noch nicht viel Zeit in unserer Klasse. Umso mehr haben wir uns wieder auf alle Unterrichtsfächer gefreut. In Religion singen und zeichnen wir zu Geschichten. Endlich wieder miteinander Spaß haben!

Auch in den anderen Gegenständen

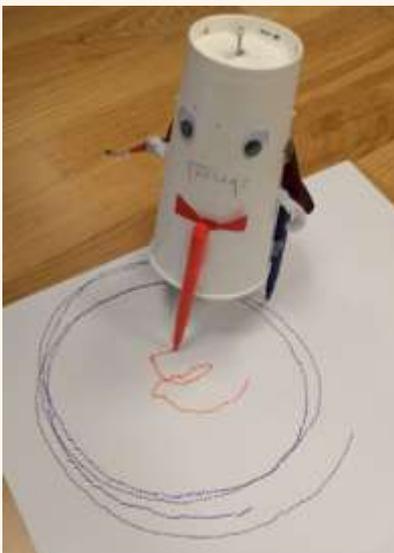
kommt der Alltag wieder in Schwung. Fleißig gerechnet und geschrieben, aber auch geturnt und gewerkt. Es war anfangs nicht leicht wieder in den gewohnten Schulalltag einzutauchen, doch bald waren wir wieder eine Klasse!

Hoffentlich bleibt es so! Wir gehen gerne in die Schule!



## Achtung! Die 4. steht unter Strom!

Die Kinder der 4. Klasse haben sich ausführlich mit dem Thema Strom beschäftigt. Themen des Projekts waren der Stromkreislauf, die Wirkung des Stroms sowie leitende und nichtleitende Materialien. Im Anschluss daran durften die Kinder ihr erworbenes Wissen einsetzen, um einen funktionsfähigen Zeichenroboter zu entwerfen und herzustellen. Mit Freude und Elan wurde ausprobiert, experimentiert, gelötet, gebastelt und viel Neues entdeckt.



Alle haben Spaß - hier unser Lehrer Herr Federer!

Unsere Schule ist nun auch unter [www.vs-pirching.at](http://www.vs-pirching.at) im Internet zu finden.



## Schule – ein vielseitiges Erlebnis

Ein spannendes erstes Semester des Schuljahres 2020/21 wurde schon mit vielen Anstrengungen großartig gemeistert. Schule war in den Zeiten des Lockdowns nur für Betreuungskinder geöffnet. Ab Beginn des zweiten Semesters freuen wir uns nach den Home-schooling –Phasen wieder über ein volles Schulhaus und fröhliche Schulkinder, die motiviert und begeistert in ihren Klassen arbeiten.



Viele Eltern stellten sich der Herausforderung, ihre Kinder zu Hause im „Distance Learning“ zu begleiten. Die Erziehungsberechtigten waren mit unterschiedlichen digitalen Möglichkeiten auch neben ihren eigenen Verpflichtungen gefordert, ihre Kinder bei den täglichen Lernaufgaben für die Schule zu unterstützen.

Auch für unsere Lehrerinnen war diese Zeit eine besonders intensive. Sie mussten sich selber viele Informationen zum Distance Learning aneignen, um Lerninhalte möglichst vielfältig, anspruchsvoll, differenziert und doch verständlich für jeden Schüler, für jede Schülerin nach Hause zu schicken. Dies machte es neben der üblichen Vorbereitungs- und Korrekturarbeit auch notwendig an vielen Online-Seminaren teilzunehmen, um sich die dafür notwendigen digitalen Kompetenzen anzueignen. Man sieht, auch die Erwachsenen lernen täglich dazu!

Es war den Lehrerinnen ebenso wichtig mit den Kindern auch aus der Ferne Kontakt zu halten, sich über deren Lernfortschritte zu informieren und konstruktive Hilfen anzubieten. Schonungslos wiesen die Pädagoginnen auch auf unerledigte Aufgaben ihrer „Sprösslinge“ hin und forderten diese ein.

Ein großer Spagat war es für die Schule auf der einen Seite die Kinder daheim, auf der anderen Seite die große Anzahl an Kindern in der Betreuung, die von Tag zu Tag anstieg, bestmöglich zu fördern.

Also von „Corona Ferien“, wie einige zu Beginn vermuteten, war wohl (zum Glück) zu Hause und auch in der Schule nichts zu merken.

Es ist den Erziehungsberechtigten und den Lehrerinnen durch ihr Engagement gemeinsam gelungen, dass die Schülerinnen und Schüler ihre Arbei-

ten bestmöglichst und mit guten Resultaten erfüllen konnten.

Ein DANKESCHÖN an Sie/euch ALLE ☺

Als „Eintrittskarte“ ins Schulhaus müssen die Kinder seit Beginn des 2. Semesters jeden Montag und Mittwoch Antigen-Selbsttests durchführen, die bisher zum Glück alle einen negativen Verlauf hatten.

Hoffentlich geht es für unsere Schulkinder nun bis zum Schulschluss in Präsenzform weiter, wenn auch noch viele Hygienemaßnahmen zu befolgen sind. Dennoch ist es für unsere Kinder wichtig Schule in dieser Form zu erleben, in der auch ein gutes soziales Miteinander mit ihren Freundinnen und Freunden, aber auch mit den LehrerInnen in der Schulumgebung gelebt und wahrgenommen werden kann.

## Wenn der GROLLTROLL grollt

Seit Schulbeginn findet in den beiden ersten Klassen ein Projekt rund um die Themen „Gemeinschaft, Soziales Lernen, Gefühle“ statt. Gemeinsam begaben sich die Kinder auf eine Schatzsuche, bei der sie immer wieder auf spannende und lehrreiche Geschichten stoßen. Zuletzt lernten die Mädchen und Buben den GROLLTROLL kennen, der mit seiner Wut so ganz und gar nicht umgehen kann und dadurch seine Freunde „vergrollt“. Um sich bei ihnen zu entschuldigen, schickte der Grolltroll in einem Papierboot über einen Fluss seinen Freunden eine Nachricht. Auch die Kinder der 1a und 1b Klassen bastelten Papierboote

mit Nachrichten, die von Herzen kommen.

Der Grolltroll ist in diesen Stunden natürlich immer höchstpersönlich anwesend (in Form eines entzückenden Stofftieres).

Die Kinder sind nun schon gespannt, welche weiteren Abenteuer sie in ihrer Schatzsuche bis Schulschluss noch erleben werden.





## Fasching- ein bunter & fröhlicher Schultag!

Obwohl es am Faschingsdienstag keinen Umzug und keine diesbezüglichen Feierlichkeiten bei uns an der Volksschule gab, machten sich die meisten unserer Kinder trotzdem die Mühe sich zu verkleiden. An einem Tag im Jahr in die Rolle einer anderen Person zu schlüpfen und diese fantasievoll zu gestalten, hat bestimmt seinen Reiz. Besonders gut schmeckten den Kindern und den LehrerInnen die Faschingskräpfen, die uns die Gemeinde spendierte und zustellte – herzlichen Dank!



## Die LESEROLLEN der 4.Klassen

LESEN ist mit allem was dazugehört eine der wichtigsten Kompetenzen, die unsere Schulkinder zu erreichen haben. Gerade in der heutigen Zeit gilt das LESEN in einem Buch oftmals als altmodisch. Leider bekommen Kinder oft viel schneller das Handy, oder ein Tablet in die Hand gedrückt, oder es wird der Fernseher eingeschaltet. Dadurch geht die Selbstbeschäftigung verloren, die Kinder werden mit vielen Reizen überflutet, die nicht verarbeitet werden können und bei zu viel Konsum in einer großen inneren Unruhe enden.

In der Schule ist es uns besonders wichtig ein Mittelmaß zwischen den digitalen Lesewelten und dem Buch mit Seiten aus Pappe oder Papier zu finden. Eine Beschäftigung, die nichts

mit Elektronik zu tun hat, sollte unseren Kindern eine große Bedeutung geschenkt werden. Das Angreifen und Hantieren mit einem Buch trägt neben der Konzentration auf die Geschichte dazu bei, sich zu entspannen und sich in Ruhe auf seine eigene „Fantasiewelt“ einzulassen.

Die Kinder der vierten Klassen gestalteten mit viel Aufwand zu einem selbst gewählten Buch eine Leserolle (Inhaltsangabe, Auseinandersetzung mit dem Text, Beschreibung der Hauptfigu-

ren, anlegen einer Mind-Map, Schreibstil vergleichen, AutorIn, uvm....) Die fertigen gestalteten Bücherrollen präsentierten die Mädchen und Buben stolz vor der ganzen Klasse.



## Ganztageschule

Unsere Ganztageschule besuchen in diesem Schuljahr insgesamt 56 Kinder. Sofort nach dem Vormittagsunterricht werden die Kinder im großen GTS-Raum von der GTS Leiterin Frau Tanja Kurzmann und ihrer Kollegin Frau Astrid Franz in Empfang genommen. Nach dem Mittagessen und einer anschließenden kurzen Spielpause geht es um 14:00 Uhr in die Aufgabenstunde. In dieser Zeit erledigt jedes Kind seine Hausaufgabe und bekommt dabei Unterstützung durch eine Lehrerin. Danach beginnt die Freizeit, die zum

Teil gelenkt wird, wo aber den Kindern selbstverständlich auch die Gelegenheit geboten wird ihre Kreativität im freien Spiel mit Freundinnen und Freunden ausleben zu dürfen.

Abwechselnd werden viele Aktivitäten angeboten: Forscher- und Spielestunden in der freien Natur, Bewegungseinheiten durch die Fit-Stunde, Bastel- und Zeichenstunden, Experimentierstunden mit verschiedenen Materialien, Tänze und Choreografien einstudieren uvm...

Um 17:00 Uhr schließt unsere GTS, bis

dahin wurden alle Kinder nach einem ausgefüllten „Schultag“ abgeholt, bzw. mit dem Bus nach Hause gebracht.

Die Marktgemeinde Heiligenkreuz am Waasen übernimmt die Kostenabwicklung für eine GTS Betreuung inklusive Mittagessen und ist sehr bemüht darum für unsere Familien ein leistbares Angebot zu ermöglichen.



## Liebe Bewegungsfreunde,

Auch wir als Sportverein sind von vielen Einschränkungen betroffen. Wie versuchen bestmöglich Angebote und Aktionen anzubieten bzw. zu unterstützen um unsere Vereinsmitglieder in Bewegung zu halten. Wir danken allen, die uns in dieser Zeit weiterhin unterstützen und uns treu geblieben sind.

Sobald es möglich ist werden wir unseren Trainingsbetrieb wieder aufnehmen und wir planen auch schon Einzelaktionen für den Sommer, um im geschützten Rahmen wieder viel Bewegung, Spaß und Gemeinschaft leben zu können.



## Stiefingtaler Aktivwochen setzen 2021 aus

Leider müssen wir heuer auf Grund der Covid Situation und der daraus folgenden Personal- und Kostenproblematik die Stiefingtaler Aktivwochen dieses Jahr aussetzen. Wir versuchen jedoch, wieder ein tolles Programm für 2022 auf die Beine zu stellen.

Die Ferienbetreuung wird von den Gemeinden gewährleistet.

## Yoga Online Kurse mit Sabine

Jeden Mittwoch gibt es die Möglichkeit via Zoom bei einer Live Yoga Einheit dabei zu sein.

Yoga via Zoom ist neu und für manche sogar befremdlich, aber es bietet uns auch viele Vorteile. Gleich im Wohnzimmer in die Praxis einzusteigen, vielleicht sogar die Endentspannung ein bisschen zu verlängern, so hast du die Möglichkeit deinen Tag entspannt ausklingen zu lassen.

Anbei der aktuelle Link immer Mittwoch von 19:00 – 20:30 Uhr Ich freue mich wenn du dabei bist!

<https://zoom.us/j/92403596619pwd=NFpRMEZKZkFDQ2hmbGxMbUxKeDUzQTog>

Meeting-ID: 924 0359 6619

Kenncode: 329226

## Bewegt im Park 2021

Wenn alles gut läuft sind wir auch heuer vom 14. Juni bis 2. September wieder Projektpartner von „Bewegt im Park“. Heuer können wir wieder 5 Kurse in den Bereichen Yoga und Volleyball anbieten.

Die Termine und Kurse findet ihr bald auf [www.flib-heiligenkreuz.com](http://www.flib-heiligenkreuz.com)



## Kinder-Natur-Woche 1

### Projekt AlleinerzieherInnen

25. – 29.07.2020 / Gaston Lippit Hütte, Teichalm (Selbstversorgerhütte)

Kosten: € 210,-

Zielgruppe: Kinder von 6-10 Jahren (mind. 8 Kinder, max. 12 Kinder)

Mehr Infos dazu auf [www.flib-heiligenkreuz.com](http://www.flib-heiligenkreuz.com)

## Mama – Kind Naturwochenende 1 Pro-

### jekt Alleinerzieherinnen

27. – 29.08.2020 / Gaston Lippit Hütte, Teichalm (Selbstversorgerhütte)

Kosten: Erwachsene € 126,- / Kind € 116,-

Zielgruppe: Alleinerzieherinnen mit Kind/ern / (mind. 4 Erwachsene und 4 Kinder max. 12 Personen)

Mehr Infos dazu auf [www.flib-heiligenkreuz.com](http://www.flib-heiligenkreuz.com)

## Lernwerkstatt Wald – ein Ort des bewegten Lernens

### Bewegung und Spaß unterstützen die Lernbereitschaft

Seit acht Jahren unterstützt der Verein Flib mit den Projekten „Bewegungsland Steiermark“ und „Kinder gesund bewegen“ die Bewegungsfreude und Gesundheit der Kinder der VS Heiligenkreuz am Waasen.

Im Laufe der Zeit entwickelte der Verein Flib ein Projekt des bewegten Lernens, in dem die Förderung der Stärkung von sozialen Kompetenzen, dem Spaß am Lernen und der Resilienz im Mittelpunkt stehen. Mit der Unterstützung von Michael Zach und Andreas Neuhold (Sägewerk Neuhold) konnte im Wald oberhalb der VS eine Waldklasse eingerichtet werden. Im Sommer wurden die Bänke mit Hilfe der fleißigen Flib Kinder gestrichen und von Andreas Neuhold aufgestellt. Lernen an der frischen Luft, mit genügend Raum für die Individuelle Entwicklung und dem schönsten Bewegungs- und Abenteuerspielplatz – viel mehr Motivation für ein tolles Lernklima gibt es kaum mehr. Danke auch an Harry für den Transport der Bänke in den Wald.



**Raiffeisenbank  
Heiligenkreuz  
Kirchbach-St. Georgen**



## Die FIRMENBANK der Raiffeisenbank Heiligenkreuz-Kirchbach-St.Georgen EIN VERLÄSSLICHER PARTNER

In herausfordernden Zeiten braucht die heimische Wirtschaft einen zuverlässigen Partner, der sie sicher und kompetent begleitet.

Die Raiffeisenbank Heiligenkreuz-Kirchbach-St. Georgen steht in besonderen Zeiten mit besonderen Lösungen ihren Kommerzkunden zur Seite. Mit dem Konzept der digitalen Regionalbank erfüllen wir die Bedürfnisse nach spürbarer Sicherheit und bleiben gleichzeitig ein persönlicher, kompetenter Ansprechpartner für alle Bankgeschäfte wie Finanzierungsberatung, Finanz- und Liquiditätsplanung, Vorsorge, Absicherung, jährlicher Bilanzcheck, Beratung im Zahlungsverkehr und Förderungslösungen.

Wir wollen Ihren und unseren Ansprüchen gerecht werden. Wir haben mit 1. Jänner 2021 die Kompetenz in unserer Firmenbank mit Herrn Erwin Neuwirth verstärkt. Herr Neuwirth verfügt über eine langjährige Erfahrung in der Firmen- und Privatkundenbetreuung, sowie in der Projektfinanzierung und ist in diesen Bereichen bestens ausgebildet.



**Erwin Neuwirth**

Tel.: 0664/886 83 441

e-mail: [erwin.neuwirth@rb-38170.raiffeisen.at](mailto:erwin.neuwirth@rb-38170.raiffeisen.at)

**Dir. Franz Absenger**

Tel.: 0664/855 03 11

e-mail: [franz.absenger@rb-38170.raiffeisen.at](mailto:franz.absenger@rb-38170.raiffeisen.at)

**Renate Fessel**

Tel.: 0664/492 59 34

e-mail: [renate.fessel@rb-38170.raiffeisen.at](mailto:renate.fessel@rb-38170.raiffeisen.at)



Mag. Daniela Matzer

In der aktuell schwierigen Zeit werden seitens der öffentlichen Hand weitreichende Unterstützungs- und Förderungsmöglichkeiten für unsere Unternehmen angeboten.

Unsere Firmenkundenbetreuer Dir. Franz Absenger, Renate Fessel und Erwin Neuwirth stehen mit der Förderspezialistin Mag. Daniela Matzer unseren Kunden hilfreich zur Seite und es werden sämtliche Projekte schnell und fachgerecht abgewickelt. Aufgrund ihrer langjährigen Tätigkeit als Förderungsmanagerin bei der SFG (Steirischen Wirtschaftsförderungsgesellschaft) hat Frau Mag. Matzer sich eine umfassende Fachkompetenz angeeignet, die nun unseren Firmenkunden zugutekommt.

Unternehmen können wieder Haftungen für Überbrückungsfinanzierungen bei Liquiditätspässen beantragen. Ansuchen für Garantien bei der aws und ÖHT sind bis längstens 15. Juni 2021 mit einer maximalen Laufzeit von fünf Jahren möglich.

Was immer Sie als Unternehmer planen – wir haben die richtigen Lösungen für Ihre Vorhaben und Investitionen. Profitieren Sie vom Know-how und der Fachkompetenz unserer erfahrenen Firmenkundenbetreuer.



[www.raiffeisen.at/kirchbach](http://www.raiffeisen.at/kirchbach)

# #regional - digital - kompetent



## so bunt wie das Leben!

Es wird wieder bunter.... – in der Natur, in unseren Herzen und natürlich auch in unserem Seniorenwohnheim.

Wir haben die Faschingszeit genossen, mit allem was dazugehört und der Höhepunkt war sicher – wieder nach langer langer Zeit – der Musiknachmittag mit Christian Gruber. Für die Senioren eine große Freude und Überraschung, denn situationsbedingt konnte so eine Veranstaltung lange nicht stattfinden. Natürlich mussten Sicherheitsvorkehrungen getroffen und eingehalten werden, doch dies tat der Freude keinen Abbruch. Querfeldein durch den musikalischen



wohnt und hat ein Paket mit Fanutensilien geschickt, welches jedes Sturmherz höher schlagen lässt.

Es geht voran! Die etwas anderen Zeiten werden sicher noch länger unser Begleiter sein, doch es gibt ein Licht am Ende des Tunnels und welches Fest würde besser zu diesem Aufbruch passen, als Ostern – das Fest der Auferstehung, des Neubeginns.



Garten wurden Volkslieder gesungen, auch Schlager durften nicht fehlen und lustige Bewegungsmusik wie der „Vogerltanz“ standen auf dem Programm.

In unserer Hexenküche haben wir Medizin für kleine Wehwehchen hergestellt, wie zum Beispiel den Rettichsaft (gegen Husten) und die Bastelwerkstatt hatte auch eine Menge zu tun – Valentinsherzen, Dekohasen, Girlanden, Palmbuschen, Eierfärben ....

Tierischen Besuch hatten wir von der Hündin Iris, die mit Streicheleinheiten und Leckerlis verwöhnt wurde, nur die Freude von unserem Heimkater Petzi hielt sich in Grenzen.

Ein Überraschungspaket der besonderen Art erhielt unser Bewohner Herr Drosig. Der Fußballclub Sturm Graz hatte Wind davon be-



kommen, dass sein eingefleischter Fan bei uns



In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und Ihren Lieben ein wunderschönes gesegnetes Osterfest, eine bunte Frühlingszeit und bleiben Sie gesund!

Die Leitung, MitarbeiterInnen und BewohnerInnen des Compass Seniorenwohnheimes Heiligenkreuz am Waasen.

(Text: Birgit Stevcic – Dipl. Gedächtnistrainerin  
Fotos privat)



Mag. Manuel Egger  
Klinischer- & Gesundheitspsychologe

# Neueröffnung in Mitteregg: Praxis für Hypnose-Behandlung



## WAS IST HYPNOSE?

Geführte Tiefenentspannung, mit suggestiver, positiver Beeinflussung des Unterbewusstseins

## WOFÜR IST HYPNOSE?

- Zunahme von körperlichem Wohlbefinden
- Steigerung der Konzentrationsfähigkeit
- Erreichen von Ausgeglichenheit und Entspannung
- Verbesserung des Schlafes
- Erlangen des Normalgewichts
- Rauchfrei werden
- Auflösen von Ängsten

*Gerne unterstütze ich Sie bei der Steigerung Ihrer Lebensqualität durch die Veränderung ungeliebter Gewohnheits- und Verhaltensmuster. Dies beinhaltet das Erreichen von mehr Entspannung, sowie die Stärkung der Selbstsicherheit.*

**Mag. Manuel Egger**

**Anfahrt:**  
**Psychologische  
Praxisgemeinschaft Egger**  
Rettenbach 36  
8081 Heiligenkreuz/W

**Termin vereinbaren:**  
**+43 664 99 613 714**



**[www.hypnose-egger.at](http://www.hypnose-egger.at)**



## Aktuelles aus unserer Apotheke



Meine lieben Leserinnen, meine lieben Leser,

wenn es in der Nase juckt, so sagt der Aberglaube erfährt man Neues...oder vielleicht sind es doch die Pollen! Die Sonnenstrahlen werden stärker, die Tage werden länger, die Natur beginnt zu sprießen und somit zieht es uns ins Freie. Für viele Menschen heißt es jetzt Fitness und Vitalität zu tanken. Für viele Menschen ist dies aber jene Zeit, wo sich die Allergie besonders bemerkbar macht.

Des einen Freud, des anderen Leid: Augenjucken, rinnende Nase, Niesreiz bis hin zu Husten können die Reaktion auf Blütenpollen sein. Stark Leid geplagte können auch unter Asthmaanfällen oder Hautreaktionen mit intensivem Juckreiz leiden. Es ist in jedem Fall ratsam, bei einer Pollenallergie ärztlichen Rat einzuholen, denn es kann nicht ausgeschlossen werden, dass sich die Beschwerden z.B. in Richtung Asthma hin entwickeln.

Über zwei Millionen Menschen leiden in Österreich an Atemwegsallergien, denen überwiegend unterschiedliche Pollen (Gräser-, Getreide-, Baum- und Kräuterpollen) als Ursache zugrunde liegen.

Doch warum sind manche Menschen so empfindlich und andere wiederum gar nicht? Hier spielt zum einen die Genetik eine Rolle, da die Neigung zu Allergien vererbt wird. Zum anderen dürfte eine übertriebene Hygiene, das Entstehen von Allergien fördern, weil das Immunsystem mit weniger Allergenen in Kontakt kommt und den Umgang mit diesen nicht mehr lernt.

Schnelle Hilfe bei leichten Symptomen findet man in der Apotheke. Es gibt viele rezeptfreie schulmedizinische Arzneien. Es gibt zum einen Präparate die vorbeugend oder auch andere, die nach Auftreten der Symptome eingenommen werden können.

Möchte man nicht gleich zur chemischen Keule greifen, bietet die Natur einen großartigen Schatz, die auf pflanzlichen Inhaltsstoffe oder der traditionellen europäischen Medizin basiert.

Als klassische Therapie von Pollenallergien stehen hier einerseits Antihistaminika (in Form von Saft, Tropfen, Tabletten) zur Verfügung, um die Symptome zu lindern und andererseits gibt es für die „allergiegeplagten“ Menschen, die Möglichkeit einer spezifischen Immuntherapie mittels Desensibilisierung. Der Patient wird hierbei, unter ärztlicher Aufsicht, schrittweise an den Allergieauslöser gewöhnt, um eine zukünftige überschießende Reaktion des Immunsystems zu verhindern.

Um gut durch die Pollenzeit zu kommen, sind einige Dinge zu berücksichtigen. Zunächst einmal sollte man wissen, welche Pollen eine Allergie auslösen und wann diese genau auftreten. Als Informationsquellen dienen z.B. der Pollenwarndienst, Pollenkalender usw. - alles online abrufbar.

Sobald „Ihre“ Pollen unterwegs sind, sollten Sie folgende Grundregeln beachten:

- \*Fenster wenn möglich geschlossen halten
- \*Lüften nur an belastungsarmen - noch besser an belastungsfreien Tagen
- \*Sonnenbrille und Hut tragen
- \*Wäsche nicht im Freien trocknen
- \*Straßenkleidung nicht im Schlafzimmer liegen lassen
- \*Vor dem Schlafengehen Haare waschen



Ich wünsche Ihnen einen wunderbaren Frühling und bleiben Sie gesund!

Mit herzlichen Grüßen aus der Stiefingtal Apotheke  
Ihre Mag. Doris Wilfinger



### Impfen & Testen Wo kann ich mich testen lassen?

#### Kostenlos bei Teststraßen:

Leibnitz, Feldbach, Gleisdorf, Unterpremstätten  
Anmeldung unter [oesterreich-testet.at](https://oesterreich-testet.at)  
oder 0800 220330

#### Kostenlos in Apotheken:

Heiligenkreuz a. W. 03134 2179  
Kirchbach 03116 2288  
Hausmannstätten 03135 475110  
Telefonische Terminvereinbarung erforderlich.



### Covid Schutzimpfung

Anmeldung für alle ab dem 16. LJ  
mit Hauptwohnsitz in der Steiermark unter:

**[steiermark-impft.at](https://steiermark-impft.at)**

Der Zeitpunkt der Anmeldung hat keinen Einfluss auf  
die Reihung. Die Reihung erfolgt ausschließlich  
entsprechend der Impfstrategie des Landes.



Text & Bild  
Elisa Pachernik

## Sozialhilfeverband Südoststeiermark



Der Sozialhilfeverband Südoststeiermark umfasst 26 Gemeinden des Bezirkes und ist vorwiegend dafür zuständig, Menschen in sozialen schwierigen Situationen durch die Finanzierung der Sozialhilfe, der Behindertenhilfe und der Kinder- und Jugendhilfe im Bezirk zu unterstützen.

Die Vertretung aus unserer Gemeinde sind die Gemeinderätinnen Christine Lecker und Elisa Pachernik.

Bei der letzten Verbandssammlung wurden die Beschlüsse für die Errichtungen von Tageszentren zur Deckung des Betreuungsbedarfs von älteren Menschen gefasst. Die anwesenden Gemeinden haben für den Standort Fehring und Bad Radkersburg abgestimmt.

Ein Tageszentrum zur Deckung des Betreuungsbedarfes von älteren Menschen umfasst die Hilfestellung von Senioren tagsüber. Voraussetzung für einen Besuch des Tageszentrums ist, dass keine Bettlägerigkeit vorliegt. Die Pflege und die Betreuung kann auf ein eventuelles Krankheitsbild abgestimmt werden (Parkinson-Erkrankung, demenzielle Erkrankungen, Schlaganfall etc.). Durch diese Zentren soll die Integration in Gemeinschaft und Gesellschaft, die Wiederherstellung verschiedener Fähigkeiten sowie die Förderung von Ressourcen und Vermeidung vom Rückzug erfolgen.



  
**Unterricht**  
*Kaiser*

Kursübersicht 1. Halbjahr 2021

**ENGLISCH-Kurse im Gewerbezentrum (Hauptplatz 3)**

- 1) Grundkenntnisse (Niveau A1/A2): **Mi, 19 bis 20 Uhr oder Sa, 10 bis 11 Uhr, 8 x ab Mai**
  - 2) **Kinderkurs: Sa, 9 bis 10 Uhr, 8 Einheiten ab 07.04.** (spielerisches Lernen)
  - 3) **Maturaniveau/Berufsenglisch (Niveau B2/C1): Sa, 11 bis 12 Uhr, 8 Einheiten ab 10.04.**
- HOW MUCH? je € 150,- (mind. 2 Teilnehmer); gerne andere Zeiten nach Vereinbarung

**Mathematik, Englisch & Deutsch – Kurse vor Ort und/oder Online**

Intensivwiederholungskurse **in den Osterferien** (Mo bis Karfreitag) täglich zum Aufholen des Lernstoffes in allen Fächern für Volksschule, Unterstufe und Oberstufe, auch zur Maturavorbereitung

- 1) **Volksschule:** 9:30 bis 10:30 Uhr **Deutsch**; 11 bis 12 Uhr **Rechnen**, Preis: **EUR 100,-**
  - 2) **Unterstufe:** 9 bis 12 Uhr (mit Pausen) **Mathe, Deutsch und Englisch**; Preis: **EUR 150,-**
  - 3) **Oberstufe:** 13 bis 16 Uhr (mit Pausen) **Mathe, Deutsch und Englisch**; Preis: **EUR 150,-**
  - 4) **Maturakurs:** **Mathe** (9 bis 12 Uhr) **Deutsch** (16 bis 19 Uhr) oder **Englisch** je 13 bis 16 Uhr
- Preis gilt bei mind. 2 Teilnehmern, weitere Fächer und abweichende Zeiten nach Vereinbarung

**GRIECHISCH-Kurs im Gewerbezentrum**

Wann? **Di, 19 bis 20 Uhr, 8 Einheiten ab 13.04.; Kursbeitrag? € 150,-**

**FRANZÖSISCH-Kurse im Gewerbezentrum**

Wann? **Mi, 18 bis 19 Uhr, 8 Einheiten ab 05.05.; Kursbeitrag? je € 150,-**

**DEUTSCH als Fremdsprache im Gewerbezentrum**

Wann? **Sa, 13 bis 14:30 Uhr, 8 Einheiten ab 10.04.; Kursbeitrag? € 190,-**

**KROATISCH-Kurs im Gewerbezentrum**

Wann? **Sa, 10 bis 11 Uhr, 8 Einheiten ab 10.04.; Kursbeitrag? € 150,-**

**RUSSISCH-Kurs im Gewerbezentrum**

Wann? **Sa, 11 bis 12 Uhr, 8 Einheiten ab 10.04.; Kursbeitrag? € 150,-**

**ONLINE Kurse**

- **Sämtliche Schulfächer** auf jedem Niveau (Unikurse auf Anfrage)
- **Sprachen:** **Deutsch, Englisch, Französisch, Latein, Russisch, Spanisch, Italienisch, Bosnisch/Serbisch/Kroatisch, Polnisch, Portugiesisch, Koreanisch, Türkisch, Griechisch, Arabisch, Ungarisch, Schwedisch** und weitere Sprachen gerne auf Anfrage

**Hinweis:** Unser gesamtes Angebot wird nach Vereinbarung zeitlich flexibel im Gewerbezentrum Vasoldsberg (Hauptplatz 3) oder Online mittels Videokonferenz angeboten; Obige Preise gelten ab einer Teilnehmerzahl von mindestens zwei Personen.

**Informationen und ANMELDUNG:**

*Privatunterricht Kaiser*

*Nachhilfe – Weiterbildung – Lektorat*

**Telefon: 0664/76 96 061**

**Web: [www.unterricht-kaiser.at](http://www.unterricht-kaiser.at)**

  
**Unterricht**  
*Kaiser*

- \* Nachhilfe
- \* Sprachkurse
- \* Weiterbildung

[www.unterricht-kaiser.at](http://www.unterricht-kaiser.at) Tel: 0664/76 96 061



## Neues aus der Tagesstruktur Pirching | Traubenberg

Nach wie vor haben wir, trotz Corona-Pandemie, die Tagesstruktur täglich für unsere KlientInnen geöffnet. Mit jeder Menge positivem Denken, viel frischer Luft und einer Prise Humor, versuchen wir unseren KlientInnen ein wenig „Normalität“ zu bieten. Durch gute Zusammenarbeit und unter Einhaltung aller Schutzmaßnahmen, können wir so unserer gewohnten Arbeit nachgehen.

Kaum haben uns die ersten Frühlingssonnenstrahlen erreicht, haben wir auch schon mit unseren Osterarbeiten begonnen. In diesem Jahr liegt das Augenmerk insbesondere auf farbenfrohe Holzarbeiten. Jedoch wird auch fleißig an alt bewährten Ostereiern gebastelt.

Aber auch und gerade in dieser Zeit sind sportliche Aktivitäten in der Natur ein wichtiger Aspekt in unserer Arbeit und tragen zum seelischen Wohlbefinden unserer KlientInnen bei. Pirching bietet mit seiner Vielfalt an Rundwegen unseren KlientInnen die Möglichkeit zu täglichen Spaziergängen an.

Wir freuen uns auf einen schönen Frühling und wünschen Ihnen eine gemütliche und entspannte Fasten- und Osterzeit!

*Das Team der Tagesstruktur Pirching a. T.*



**#we\_do**  
Frauen nutzen ihre Chance.

### Starten Sie mit uns durch!

Wir unterstützen Frauen mit niedrigem Einkommen dabei, ihre Berufs- und Einkommenschancen zu verbessern.

Nutzen Sie unsere kostenlose Beratung und melden Sie sich bei unseren Berater\*innen:

Claudia Krenn

Katrin Schnabel

T: +43 664 60177 3027

T: +43 664 60177 3569

ÖSB Consulting GmbH

Schillerstraße 5 | 8330 Feldbach



Diese Maßnahme wird aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und des Landes Steiermark finanziert.



## Gemeinsam „online“ musizieren



Das vergangene Jahr war auch für uns als Musikverein ein sehr spezielles Jahr.

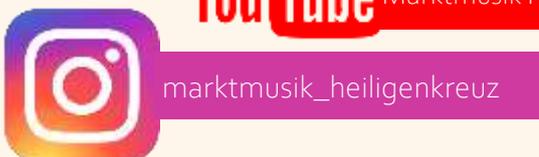
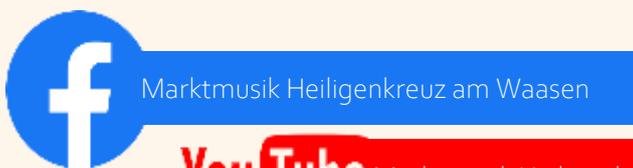
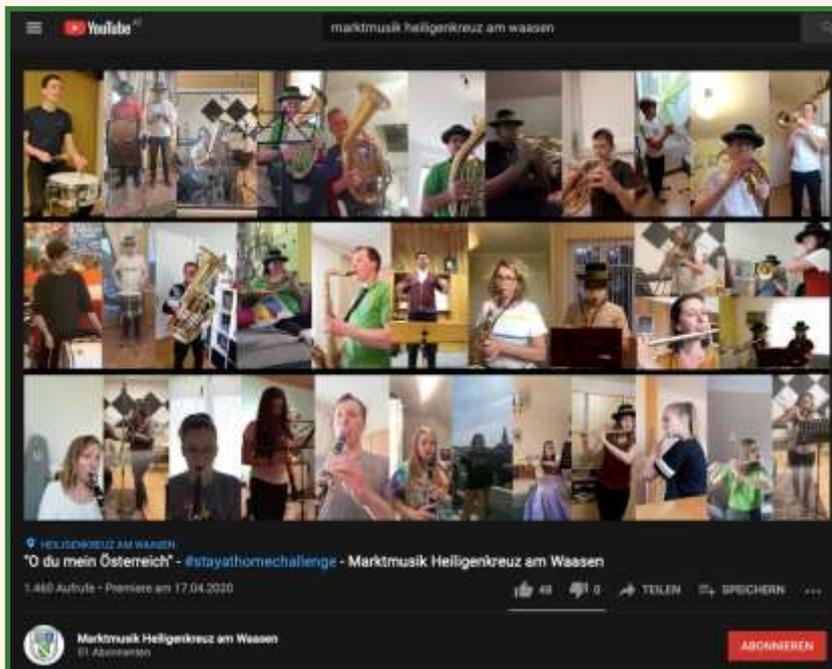
2020 war unser Jubiläumsjahr – 130 Jahre Musikverein Heiligenkreuz am Waasen. Ein tolles Jubiläumfest mit einem Musikertreffen war geplant.

Zum Auftakt unseres Jubiläumfestes hätte es einem Konzert gegeben. Da dies aber leider wegen der Corona Pandemie nicht möglich war, haben wir uns „online“ getroffen und kurzer Hand ein Video für euch aufgenommen—den Marsch „Oh du mein Österreich“.

Wir durften uns über zahlreiche Glückwünsche zu unserem 130-jährigen Geburtstag freuen. Auch Mag. Christopher Drexler Landesrat für Kultur, Europa, Sport und Personal gratulierte uns über die Sozialen Medien.

WIR SIND BLASMUSIK—Wenn es die derzeitigen Corona Bestimmungen zulassen, würden wir für Sie zum 70. Jubiläum des österreichischen Blasmusikverbandes ein kurzes Konzert am 2. Mai 2021 von 11– 12 Uhr für Sie spielen. Am Schluss dieses Konzertes spielen 2 163 Musikvereine österreichweit den Marsch „Oh du mein Österreich“.

Wir, die Musikerinnen und Musiker, möchte allen Freunden & Förderern herzlichst grüßen. Wir freuen uns sehr wieder für Sie musizieren zu dürfen!



Text: Elisa Pachernik



*Liebe Leserinnen und Leser,*

kein Fest ist stärker in der Lebenskultur des Vulkanlandes verankert als das Osterfest! Sowohl als zentrales christliches Fest, wie auch als wichtiger Eckpfeiler im Jahreskreis.



Ostern ist ein Fest, das uns den Wert der einfachen Dinge im Leben vor Augen führt. Bei der gemeinsamen Osterjause genießen wir Schinken, Osterbrot, Eier, Kren,... Kein umfangreiches, raffiniert zubereitetes Menü, aber maximale Wertschätzung für hochwertige Lebensmittel. Zu 100% in der Region gewachsen und hergestellt. Auch das Ostereiersuchen, das Osterfeuer, der Osterkorb bestecken durch das einfache und schlichte.

Vielleicht können wir gerade das von Ostern lernen: Die schönsten Dinge sind oft die einfachsten! Ein Spaziergang mit einem geliebten Menschen durch den frisch ergrünenden Lebensraum, ein Nachmittag im Wald mit den Kindern, ein gutes Glas Wein mit den Nachbarn, das erste Radieschen aus dem eigenen Garten.

Wir wünschen Ihnen frohe Ostern und viel Freude beim Entdecken der einfachen Kostbarkeiten im Steirischen Vulkanland!

Ihr Vulkanland-Team

## PROFESSIONELLE INSEKTENGITTER SCHAFFEN

In 5-Sterne-Qualität:

### Insektenfrei ohne Chemie

Insektenschutz für Fenster, Türen und Lichtschächte – Garant für Wohlbefinden und Lebensqualität. **Robert Zink** ist seit über zehn Jahren Profi im Bereich Insektenschutz. Hochwertige und innovative Lösungen begeistern nicht zuletzt durch ihre Umweltverträglichkeit.

- Beratung, Vermessung, Montage – alles aus einer Hand
- Individuelle Wünsche bezüglich Form und Farbe der Gitter
- Passgenau auf die persönliche Wohnsituation abgestimmt
- Schutz vor Insekten für einen erholsamen Schlaf

*Lebensqualität*

Der 5-Sterne-Spezialist für Insektenschutz.

**insektenfrei**



bezahlte Anzeige

Foto: Martin Schindlauer



Robert Zink | Pirching 175 | 8081 Heiligenkreuz a. W.  
Tel.: 0676 69 00 549 | E-Mail: office@insektenfrei.at

[www.insektenfrei.at](http://www.insektenfrei.at)

Aufgrund der noch immer anhaltenden Pandemie ist der Dienstbetrieb aktuell auf ein äußerstes Minimum reduziert. Trotzdem war unsere Einsatzbereitschaft natürlich zu jeder Zeit gewährleistet und so mussten in den Wintermonaten einige technische Einsätze bewältigt werden.



## EINSÄTZE

### Verkehrsunfall auf der L238

#### Fahrzeug landete im Straßengraben

Kurz nach 06:00 Uhr, wurden die Einsatzkräfte der FF Edelstauden am Samstag, dem 12. Dezember mittels Sirenenalarm zu einem Verkehrsunfall gerufen. Auf der L238 in Richtung Mitteregg kam ein PKW-Lenker mit seinem Fahrzeug von der Landesstraße ab und landete in weiterer Folge im Straßengraben. Glücklicherweise blieb er dabei unverletzt. Nach erfolgter Absicherung sowie Erkundung des Einsatzleiters wurde der PKW mittels Seilwinde geborgen. Anschließend konnte die kurzzeitig gesperrte Landesstraße wieder für den Verkehr freigegeben werden und der Fahrzeuglenker seine Fahrt fortsetzen.



### Technischer Einsatz

#### Türöffnung und Fahrzeugbergung

Am Christtag wurden die Einsatzkräfte der FF Edelstauden kurz vor 03:00 Uhr früh zu einem vermutlichen Unfall in versperter Wohnung nach Rettenbach alarmiert. In Absprache mit dem bereits anwesenden Rotem Kreuz wurde die Kellertüre des Wohnhauses geöffnet, ein Zugang zur Patientin geschaffen und diese den Sanitätern übergeben. Anschließend wurde der Rettungswagen, der aufgrund der schlechten Fahrbahnverhältnisse hängen geblieben war, mittels Seilwinde aus seiner misslichen Lage befreit. Nach erfolgter Fahrzeugbergung konnte der Einsatz nach einer Stunde beendet werden.



### Verkehrsunfall auf der B73

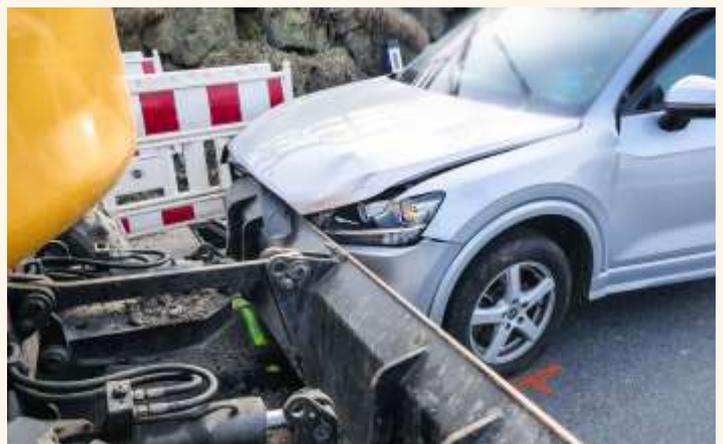
#### PKW gegen PKW

Am Montagvormittag, dem 14. Dezember, wurde die Feuerwehr Edelstauden mittels Sirenenalarm zu einem Verkehrsunfall auf der B73 Richtung Kirchbach gerufen. Aus noch ungeklärter Ursache kollidierte ein Richtung Kirchbach fahrender Lenker mit einem aus einer Ausfahrt ausbiegendem PKW. Die beiden Fahrzeuge wurden in Absprache mit der Polizei und dem Abschleppunternehmen, geborgen.

### PKW gegen Bagger

#### Fahrzeug krachte gegen Baumaschine

Am Mittwochnachmittag, dem 24. Februar, wurden die Einsatzkräfte der FF Edelstauden zu einem Verkehrsunfall mit eingeklemmter Person auf der B73 Richtung Kirchbach alarmiert. Aus noch ungeklärter Ursache kollidierte eine Lenkerin mit ihrem PKW im Baustellenbereich mit einer Baumaschine. Entgegen der Erstmeldung war die Lenkerin glücklicherweise nicht in ihrem Fahrzeug eingeklemmt. Nach der Erstversorgung durch die Einsatzkräfte von Feuerwehr und Rotem Kreuz wurde die Fahrzeuglenkerin in weiterer Folge ins Krankenhaus gebracht. Anschließend wurde das Fahrzeug durch ein Abschleppunternehmen abtransportiert sowie ausgelaufene Betriebsmittel gebunden.





## Spendensammlung für Erdbebenopfer in Kroatien

Unterstützung für den guten Zweck

In Zusammenarbeit mit dem Bereichsfeuerwehrverband Feldbach, der Gemeinde Pirching am Traubenberg, der FF Manning, dem Sägewerk Martin Neuhold, der Firma Elektro Fruhmann sowie zahlreichen privaten Unterstützern wurde eine Sammelaktion für die Erdbebenopfer in Kroatien durchgeführt.

Aufgrund der zahlreichen Spenden konnte viele dringend benötigte Güter als Unterstützung für die betroffenen Krisengebiete angekauft werden. Zusätzlich wurden im Bauhof Pirching Baumaterialien sowie andere benötigte Ressourcen gesammelt. Die gesamten Spenden wurden vom BFV Feldbach nach Kroatien gebracht.

Ein großer Dank gilt an dieser Stelle allen Unterstützerinnen und Unterstützern – wir halten zusammen!



Detaillierte Informationen zu allen Einsätzen und weitere aktuelle Beiträge finden Sie unter:

[www.ff-edelstauden.at](http://www.ff-edelstauden.at)

sowie auch in den **sozialen Netzwerken** unter:



Feuerwehr Edelstauden



feuerwehr\_edelstauden

# Vulkanlandholz!

# Sägewerk Neuhold

## [www.saegewerk-neuhold.at](http://www.saegewerk-neuhold.at)

8081 Pirching a.T., Guggitzgraben 22, Tel: 03134/24 71, Mobil: 0664/25 22 911

Listenbauholz, Leimholz, Hobelware und Bauzubehör für  
**Dachstuhl, Carport, Terrasse...**



## Einsätze



Binden von ausgelaufenem Motoröl in Pirching am 02.12.2020



Bergung eines PKW in Guggitzgraben am 09.12.2020



Entfernung eines Baumes über Straße am 09.01.2021



Bergung eines LKW in Guggitzgraben am 14.01.2021



Bergung eines LKW in Prosdorf am 11.02.2021



## Monatsübung

### Erste Monatsübung 2021

Am 04.01.2021 fand die erste Monatsübung 2021 statt.

Am Programm standen folgende Übungsstationen:

- Richtiges Verhalten als Verkehrsregler
- Funkschulung
- Geräteüberprüfung
- Umgang mit der Seilwinde

Im Zuge der Monatsübung konnten wir einen neuen Kameraden begrüßen, wir heißen Raphael Nardon recht herzlich willkommen und wünschen ihm viel Erfolg und Freude bei seinen neuen Aufgaben als Feuerwehrmann der FF-Heiligenkreuz am Waasen.

Corona-bedingt konnte die Übung nur in Gruppenstärke durchgeführt werden.



## COVID-19 Massentest

Vom 12.12.2020 bis 13.12.2020 waren wir zur Unterstützung der Aktion „Österreich testet“ im Kultur- und Pfarrzentrum Heiligenkreuz am Waasen im Einsatz.





## Freiwillige Feuerwehr Manning

### Einsätze

#### Kaminbrand

Bei einem Einfamilienwohnhaus in Manning kam es am 12. Jänner zu einem Kaminbrand. Die Bewohner bemerkten ihn zum Glück rechtzeitig und alarmierten die Feuerwehr. Gemeinsam mit dem zufällig schon vor Ort anwesenden Rauchfangkehrermeister Franz Krisper konnte der Brand kontrolliert bekämpft und ein Übergreifen auf den Dachstuhl verhindert werden.

#### Verkehrsunfall

Am 01. Februar kam es zu einem Zusammenstoß von mehreren Fahrzeugen auf der Kreuzung Manning. Zwei Transporter kollidierten und wurden gegen einen stehenden Traktor geschleudert. Die beiden verletzten KFZ Lenker wurden versorgt und ins Spital gebracht. Die Fahrbahn



### Feuerlöscher Überprüfung



Dieses Jahr findet wieder eine Feuerlöscherüberprüfung beim Feuerwehrhaus der FF Manning statt.

### Termine:

Freitag, 21. Mai, 13:00 bis 17:00 Uhr  
Samstag, 22. Mai, 08:00 bis 12:00 Uhr

Hinweis: Um die Funktionsfähigkeit der Feuerlöscher stets zu gewährleisten sind diese alle zwei Jahre zu überprüfen.

## VOLLWÄRMESCHUTZ MASCHINENPUTZ



# DONKO & PIRKER FASSADENBAU OG.

**DONKO MANFRED**  
8081 Pirching am Traubenberg, Manning 20  
Tel.: 0664 / 73 54 16 13

**PIRKER RONALD**  
8324 Kirchberg an der Raab 239/4  
Tel.: 0664 / 52 23 991



# „Coole Sache“ News Edelstauden



## Saison 2020/21:

Ausstehende Spiele im Herbstdurchgang werden im Frühjahr nachgeholt.

11. Runde: Auswärts gegen Gösting

12. Runde: Heimspiel gegen Vasoldsberg

13. Runde: Auswärts gegen Wundschuh

Ob und wie die Rückrunde gespielt wird ist noch ungewiss und wird kurzfristig entschieden!

## Training in Coronazeiten:

Der gesamte Kader der Kampfmannschaft ist seit 11. Jänner in HOME TRAINING.

Mit einen ausgeklügelten Konzept von Trainer **Reinhard Pleyer**, werden die Spieler für die Meisterschaft vorbereitet.

Mit bis zu 4 Trainingseinheiten pro Woche, die von den Spielern dokumentiert und medial übermittelt werden, sind zu absolvieren.

Kraft und Ausdauer ist also kein Problem für die bevorstehenden Spiele. Das gemeinsame Training mit dem Ball wird kurzfristig nach Öffnung forciert werden.



## Transfers:

Einen Abgang gibt es zu verzeichnen. **Amar Zukanovic** hat den Verein im Winter verlassen und hat ein Traineramt in einer Kampfmannschaft in der Weststeiermark übernommen.

Zwei neue Zugänge werden in den verbleibenden Spielen in der laufenden Saison unterstützen:

**Florian Swaton** von Liebenau und

**Raphael Göttfried** aus Weißkirchen

sind im Kader der Kampfmannschaft aufgenommen worden.



## Kapitänswahl in der Mannschaft:

Unser langjähriger Kapitän **Marijo Orsulic** hat sein Amt zur Verfügung gestellt und so eine Neuwahl des Mannschaftsführers, Kapitän ausgelöst.

Mit einem Onlineranking wurde der neue Kapitän ermittelt.

**Julian Leber** wird in Zukunft die Mannschaft anführen und vertreten.

Seitens des Vereinsvorstandes wünschen wir Julian alles gute für seine Aufgaben und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.



## Weihnachtsfeier mal anders!

Das Grundprinzip einer Weihnachtsfeier ist Gemeinschaft zu leben und Danke zu sagen. Durch Abstand ist eine gemeinschaftliche Feier zurzeit nicht möglich gewesen. Aber Danke zu sagen, dass wollten wir nicht dem Virus opfern.

Zahlreiche Arbeiten und Tätigkeiten sind auch in diesen Zeiten umso mehr im Hintergrund zu erledigen. Natürlich ist es schwierig hierfür eine Motivation zu finden. Trotz der gesamt Situation sind viele Stunden für den Verein, von jeden einzelnen im letzten Jubiläumsjahr, aufgebracht worden. So wurde ein Weihnachtsvideo inszeniert um

**DANKE** zu sagen. Das Drehbuch hatte das Ziel, jeden persönlichen anzusprechen. Nach 3 Wochen waren die Aufnahmen im Kasten, geschnitten, vertont, beschriftet und für den persönlichen Versand per Email und Whats-App fertiggestellt. Hierfür war **Martin Zirkel** (von SVE HD) maßgeblich an der Produktion beteiligt.

Jedes Vorstandsmitglied bedankte sich bei allen Spielern, Mitarbeitern/innen, Sponsoren, Club 100 Mitgliedern und Fans des SV Edelstauden.



Die Spiele unserer Mannschaft verpasst?

Kein Problem: Einfach QR Code scannen und Highlights ansehen:



[www.sv-edelstauden.at](http://www.sv-edelstauden.at)

[www.facebook.com/SVEdelstauden](https://www.facebook.com/SVEdelstauden)

[www.instagram.com/edelstauden](https://www.instagram.com/edelstauden)

Der SV-amt Kältetechnik-Edelstauden würde sich freuen auch **DICH** bei einer unseren Heimspielen zu begrüßen und die Mannschaft anzufeuern.

*Service für alle Jahreskartenbesitzer und CLUB 100 Mitglieder:*

Alle Jahreskartenbesitzer werden bei Terminänderungen per SMS verständigt.

Es besteht auch die Möglichkeit für alle Interessenten diese Nachrichten zu erhalten.

Senden sie ein SMS an das Vereinshandy mit **Ihren Namen** und sie erhalten kostenlos Informationen.

SVE- Nr.: 0676- 88 944 8080

**Veranstaltungen 2021:**

Jubiläumsfest im Juni 2021

Ripperl- und Woazbrotn am 15. August 2021



**LANDTECHNIK  
FORSTTECHNIK  
KOMMUNALTECHNIK**  
**[www.landtechnik-klug.at](http://www.landtechnik-klug.at)**  
**[office@landtechnik-klug.at](mailto:office@landtechnik-klug.at)**  
**0660 348 3448**



*Eine neue LESNIK Rehrmaschine für ein sauberes  
Pirching am Traubenberg!*

*Danke!*



Der Herbst 2020 verlief sportlich äußerst erfolgreich. Unsere Mannschaft mit vielen regionalen Spielern und Talenten bereitete uns und unseren Fans große Freude, es gab viele Siege und in jedem Spiel eine Mannschaft, die mit vollem Einsatz und Teamgeist alles gibt. Insgesamt konnten 17 Punkte erspielt werden und mit einem Spiel weniger als die Konkurrenz liegt man auf Platz 5, nach Verlustpunkten sogar auf Platz 2.

Leider kam dann der Corona-bedingte Abbruch der Meisterschaft, es steht zum Zeitpunkt des Entstehens dieses Beitrags leider noch immer nicht fest, wann es weitergeht. Aktuell deutet viel darauf hin, dass nur die ausstehenden 4 Herbstspiele gespielt werden und die Meisterschaft dann nach der Hinrunde gewertet wird.

Sobald es hier Neuigkeiten gibt, werden wir auf Facebook und Homepage darüber berichten.

### Danke!

Unser traditioneller Bockbieranstich fand diesmal rein „virtuell“ statt. Vielen Dank an alle Fassbierspender, die wie jedes Jahr zahlreiche spendeten. Als kleines Dankeschön haben alle Fassbierspender freien Eintritt beim ersten Heimspiel der Frühjahrsaison.

Auf diesem Wege möchten wir auch ein großes Danke schön an all unsere Sponsoren, angefangen bei unserem

Hauptsponsor C&P Immobilien AG und auch der Gemeinde Pirching richten. Ohne die Unterstützung der Sponsoren und unserer Fans, wäre es schwer möglich diese Corona-Krise durchzustehen und auch weiterhin großartige Heimspiele in Frannach zu bieten.



*Wir hoffen auf ein baldiges Wiedersehen am Sportplatz des SVC&P Frannach – bis dahin gesund bleiben und bis bald.*



Bezahlte Anzeige

# Der Bauch will's sicher. Der Kopf will's gratis.

**SCHERR**  
Einbaufenster  
Michael Neuhold – Werner Binder

**SCHERR**  
Fenster GmbH

A-8081 Pirching  
Frannach 44  
Tel.: 03116/23 51

Design - Möbel - Türen  
Fenster, Haustüren  
Internorm-[1] window partner

office@scherr.at  
www.scherr.at  
www.internorm.com

Sicherheitsgläser  
ohne Aufpreis!  
**Nur bis  
30. April**

**90  
JAHRE**

Alles spricht für  
**Internorm**

Aktion gültig vom 01.03. – 30.04.2021 und für alle Kunststoff-Fenstersysteme mit 90 mm (ausgenommen sind KF 310 und KF 320), alle Holz-/Alu-Fenstersysteme und alle Hauseingangstüren. Gültig nur für Bestellungen im Aktionszeitraum und nur für private Endverbraucher.

bezahlte Anzeige

## TUS Heiligenkreuz sagt Danke und freut sich auf ein baldiges Wiedersehen



Der TUS Teschl Heiligenkreuz am Waasen bedankt sich bei all seinen Partnern und Sponsoren für die treue Unterstützung in dieser leider nach wie vor schweren und wirtschaftlich ungewissen Zeit. Da wir als Sportverein aktuell noch in Warteposition sind, bis wir wieder durchstarten dürfen, und wir an dieser Stelle nicht wie gewohnt aus unserem Vereinsleben berichten können, wollen wir unseren Platz in dieser Gemeindezeitung unseren treuen Partnern und Sponsoren widmen. Herzlichen Dank für die stets großartige Unterstützung an folgende Partner und Sponsoren:

ADEG Kurzmann, Heiligenkreuz/W.  
ADMIRAL, Gumpoldskirchen  
Atlantic Sportwetten GmbH, Seiersberg  
AUER, Tischlerei, Rauden  
Auto Fruhmann, Kirchbach  
Azzuro, Bekleidung, Allerheiligen/W.  
Baumhackl Martin, Holzbau, Pirching/Tr.  
Baumhackl Peter, Bauunternehmen, Edelstauden  
Bettina Friseur, Heiligenkreuz/W.  
C & P, Immobilien, Graz  
Cafe Momento, Heiligenkreuz/W.  
Celakoski Thomas, Gärtner, Pirching/Tr.  
Comelli Ziegel, Kirchbach  
EBK Gaar, Kräne, Dobl  
Fahrschule Hausmannstätten  
Felgitscher Ewald, Cafe Baromater, Heiligenkreuz/W.  
Felgitscher Norbert, Vermietung, Heiligenkreuz/W.  
Ferromod GmbH, Kalsdorf  
Ferrotechnik GmbH, Kalsdorf  
Fides, Versicherung GmbH, Graz  
Fitnesscenter MTZ, Heiligenkreuz/W.  
Forellenvirt MAURER, Ragnitz  
Fragolla Reisebüro, Markt Hartmannsdorf  
Freisacher Rupert, KFZ Werkstätte, Prosdorf  
Fuchs Wolfgang, Vermietung, Heiligenkreuz/W.  
FUCHS, Installationen, Oberlabill  
Fuchsbichler Manuel, Schwarzdeckerei, Pirching/Tr.  
Gasthaus Hirschenwirt, Heiligenkreuz/W.  
Gasthaus Tieber, Granitzmühle, Rettenbach  
Gemeinde Empersdorf  
Gemeinde Pirching/Tr.  
Generali Versicherung, Graz  
GINKO, Restaurant, Graz  
GRAWE – Versicherung, Friedrich Sampl, Graz  
HAAR Franz, Unterbodenversiegelung, Gössendorf  
Hammer, Busunternehmen, Glatzau  
Heidinger Norbert, Landmaschinen, Prosdorf  
HIRSCHMANN Gerhard, Heiligenkreuz/W.  
Hirschmugl AUTO, Gralla  
Hirtenfellner KFZ, Vasoldsberg  
Hohl Hendl, Allerheiligen/W.  
HRTec, Herbert Ritter, Heiligenkreuz/W.  
HSP, Holzbau Dach GmbH, Kirchbach  
Hubmann Markus Mag. NOTAR, Wildon  
JOU Sportprodukte, Heiligenkreuz/W.  
Kafka Ferdinand, Elektrotechnik, Leibnitz

Kemmer 2 Rad, Prosdorf  
KIENDLER Elektro, Heiligenkreuz/W.  
Kienreich Installationen, Graz  
Klambauer, Grünpflege, Pirching/Tr.  
Klug Landmaschinen, Prosdorf  
Kollmann KFZ, Liebensdorf  
Krammer KFZ, Liebensdorf  
Kraxner Johann, Erdbau, Empersdorf  
Kumho Tyre Europe GmbH, Wien  
Latzka Rudolf, Erdbau, Dobl  
Lipizzanerfranzl, Heiligenkreuz/W.  
LISTRO, Elektro GmbH, Rettenbach  
Magnet Küchenstudio, Kalsdorf  
Marktgemeinde Heiligenkreuz/W.  
Mayer Josef, Transporte, Oberlabill  
Mayer, Schmiede, Edelstauden  
MURAUER BIER, Murau  
Mussbacher, Nagelstudio, Pirching/Tr.  
NET Neuhold, Elektrotechnik, Liebensdorf  
Neuhold Sägewerk, Pirching/Tr.  
Niegelhell Josef GmbH, Spenglerei – REIFEN, Prosdorf  
Nirotec GmbH, Liebensdorf  
Obendrauf Boza, Transporte, Manning  
Oberkofler ERDBAU, Rauden  
Obruly, Transporte, Großfelgitsch  
Panik, Installationen, Pirching/Tr.  
PIRELLI Reifen, Wien  
Pizzeria Grappolo Doro, Heiligenkreuz/W.  
Pizzeria Momento, Heiligenkreuz/W.  
Platzer Franz, Bürgermeister, Heiligenkreuz/W.  
Ploder, Lackierzentrum, Hausmannstätten  
Pöcheim Ing., Heiligenkreuz/W.  
Pözl, Tischlerei, St. Stefan/R.  
PORR GmbH, Feldbach  
Preglau, Fliesen, Mettersdorf  
Prenner Fleisch GmbH, Wildon  
Pumpering & Partner, Graz  
Raiffeisenbank Heiligenkreuz-Kirchbach-St. Georgen  
Ramsauer Adi, Adi's Jaukertreff, Pirching/Tr.  
Ramsauer Alfred, Getränkemarkt, Pirching/Tr.  
S – Sparkasse, Graz  
SALCOM Strom, Graz  
Saubermacher AG, Feldbach  
SBT Steuerberatung, Graz  
Schmidbauer Ing., Stainz  
Schober, Bauunternehmen, Markt Hartmannsdorf  
Schuiki, Malerbetrieb, Wildon  
Schwarzbauer, Tischlerei, Rauden  
Schweiger Dr., Graz  
Semlitsch Beton, Unterpurkla  
Silly Weingut, Gabersdorf  
Sport Herko, Kalsdorf  
Steiermärkische Sparkasse, Heiligenkreuz/W.  
Stiefingtal Apotheke, Heiligenkreuz/W.  
Stiefingtaler Fleisch-u. Wurstwaren GmbH, Hlg. Kreuz/W  
SÜDWESTBAU, Wagna  
Suppan, Metallbau, Frannach



Swietelsky AG, Graz  
 Teschl Brot, Pirching/Tr.  
 Tieber „Brückenwirt“ Gästehaus, Hausmannstätten  
 Tomberger, Kühlkost GmbH, Kalsdorf  
 Tourismusverband STIEFINGTAL  
 Trummler Matthias, Schädlingsbekämpfung, Pirching/Tr.  
 Vehovec Volker Ing., Liebensdorf  
 Veit Installationen, Kirchbach  
 Veit Metallbau, St. Ulrich  
 VÖB Eccher GmbH, Graz  
 Wiener Städtische Versicherung, Graz  
 Zach Michael, KFZ Werkstätte, Heiligenkreuz/W.

Ebenso bedanken wir uns an dieser Stelle für die Treue, Geduld und das Verständnis, dass wir uns zurzeit leider nicht wie gewohnt am Sportplatz treffen können, bei all unseren Fußballerinnen und Fußballern, allen voran unseren vielen Nachwuchsfußballerinnen und Nachwuchsfußballern sowie deren Eltern und Großeltern. Weiters bedanken wir uns bei unseren Trainern, Betreuern, Helferinnen und Helfern, Gönnern, Fans, Mitgliedern und Funktionären. Eine allgemeine Vorschau auf das Jahr 2021 des TUS Teschl Heiligenkreuz

abzugeben, fällt uns derzeit noch schwer. Sicher ist aber, dass wir vom 16. bis 20. August wieder unser alljährliches Sommercamp am Sportplatz Heiligenkreuz abhalten werden und wir die Autoverlosung vom vergangenen Jahr auch heuer wieder abhalten werden. Tagesaktuelle Informationen wann wir wieder Trainingseinheiten, Fußballspiele sowie Veranstaltungen durchführen können, gibt es auf unserer Website [www.tus-heiligenkreuz.com](http://www.tus-heiligenkreuz.com). Halten wir weiterhin alle zusammen, um bald vereint mit voller Kraft neu durchstarten zu können. Bis dahin alles Gute und viel Gesundheit!



Obmann Georg Obendrauf, stellvertretend für den ganzen TUS Teschl Heiligenkreuz.



Bezahnte Anzeige



**ERDBAU**  
**ES OBERKOFLER** GMBH  
 Schotter - Erdbewegung  
 A-8081 Hl. Kreuz/W . Tel. 03134-2473



## Neue Vereinsflagge

In der kommenden Segelsaison werden die Segeltörns mit einer neuen Vereinsflagge auf dem Boot in See stechen.



## Neu Segelkappen für die Pirching Sailing Mitglieder.

Alle Mitglieder der Segelrunde wurden mit einer Kopfbedeckung ausgestattet. Die originalen Segelkappen von Adidas wurden mit unserem Logo und Namen bestickt.



## Weil Urlaub noch weit Weg ist. Hier ein paar Inspirationen!



## Segelstammtisch-News

Die zukünftigen monatlichen Besprechungen, werden jeweils einem Schwerpunkt in nautischer Ausbildung haben. Jeder der einen Segelnachweis besitzt, kann hier seine Kenntnisse auffrischen und verbessern.



## Unsere Segeltörns 2021

Clubhafen BavAdria Marina Kastela Gomilica, Süd Dalmatien Kroatien

|                        |  |            |
|------------------------|--|------------|
| <b>Ansegeln: KW 17</b> | <b>Termin: 24.04. bis 01.05.2021</b>             |            |
| SKIPPER: Reini         | Oceanis 41.1                                     | ausgebucht |
| SKIPPER: Wolfi         | Bavaria 45                                       | ausgebucht |
| <b>AMT Törn: KW 22</b> | <b>Termin: 29.05. bzw. 02.06. bis 05.06.2021</b> |            |
|                        | Sun Odyssey 519                                  | ausgebucht |
|                        | Sun Odyssey 519                                  | ausgebucht |
|                        | Sun Odyssey 490                                  | ausgebucht |
|                        | Bavaria C46                                      | ausgebucht |

## SEGELCAMP am Waldschachersee Termin: 23. bis 25. Juli 2021

|                         |                                      |                  |
|-------------------------|--------------------------------------|------------------|
| <b>Fam. Törn: KW 31</b> | <b>Termin: 31.07. bis 07.08.2021</b> |                  |
| SKIPPER: Christian      | Sun Odyssey 519                      | noch Plätze frei |
| SKIPPER: Gerhard        | Bavaria C46                          | noch Plätze frei |
| <b>Club Törn: KW 35</b> | <b>Termin: 28.08. bis 04.09.2021</b> |                  |
| SKIPPER: Christian      | Sun Odyssey 519                      | noch Plätze frei |
| SKIPPER: Hans           | Sun Odyssey 519                      | ausgebucht       |
| SKIPPER: Mario          | Sun Odyssey 440                      | ausgebucht       |
| SKIPPER: Reini          | Bavaria 51                           | ausgebucht       |
| SKIPPER: Wolfi          | Bavaria 45                           | ausgebucht       |

## Aussegeln: Termin: Oktober 2021

|          |           |            |
|----------|-----------|------------|
| SKIPPER: | Katamaran | ausgebucht |
|----------|-----------|------------|

## Thailand Törn Jänner 2022: Katamaran, 12 Tage

Für alle die jetzt schon vom Urlaub träumen, stehen unsere Skipper gerne bereit, sie zu informieren, ihren Törn zu planen und organisieren.

Die Pirching-Sailing-Crew

Obmann: Gerhard Mußbacher



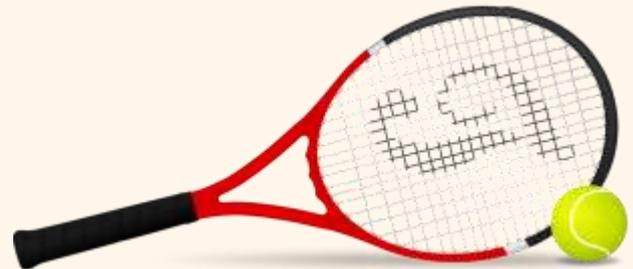


## Vorfreude auf die neue Saison

Nach einer, trotz Corona erschwerten, erfolgreichen Saison im letzten Jahr freuen sich die Mitglieder des TC Frannach auch heuer wieder auf eine ereignisreiche Spielzeit.

Wie jedes Jahr wird es auch heuer wieder unseren beliebten Kinderkurs geben. Aufgrund der aktuellen Situation ist es uns im Augenblick noch nicht möglich ein fixes Datum bekannt zu geben, jedoch wird dieser wie jedes Jahr in den Sommerferien stattfinden. Ein genaues Datum werden wir noch zu einem späteren Zeitpunkt bekannt geben. Wir freuen uns immer wieder auf zahlreiche junge Teilnehmer die bei uns die ersten Schritte im Tennis erlernen oder ihr Können bei uns verbessern möchten.

Außerdem wird es auch heuer wieder die spannenden Mixed-Doppel-Spiele geben, bei denen Zuschauer immer wieder gern gesehen sind.



Unser Verein freut sich auch immer wieder auf neue Mitglieder. Wenn du also auch ein Teil unserer großen Familie werden möchtest dann melde dich. Bei uns ist jeder herzlich willkommen!



# Wias eanda wor Palmsonntag

Man merkte noch nichts von der düsteren Stimmung der Karwoche. Schon am Morgen traf man sich früh bei der „Platzerkapelle“ in Heiligenkreuz. Von dort ging der feierliche Einzug zur Kirche. Am Haupteingang klopfte der Pfarrer dreimal mit dem Kreuz an die Kirchenpforte und bat um Einlass in die Kirche (Symbol für die Stadt Jerusalem). Da wir Kinder des Lateinischen nicht mächtig waren, wurde uns erzählt, der Pfarrer musste dem Kaplan eine ordentliche Portion Weihfleisch versprechen, erst dann wurde ihm das Tor aufgetan. Weil es bei uns keine Palmen gibt, wurden und werden heute noch die ersten Frühlingsboten mitgetragen: Weidekätzchen, Buchsbaum und Immergrün. Je länger der „Palm“ war und je mehr Ringe er besaß, umso mehr Eier bekam man zu Ostern.



## Gründonnerstag—Anlaßtag

Der Tag beginnt mit der Gefangennahme am Ölberg das Leiden Jesu. Nach dem Gloria verstummen die Glocken – sie fliegen nach Rom. Am Karfreitag kamen sie wieder zurück. In der Zwischenzeit gingen die „Ratschenbuben“ zu Mittag mit einer hölzernen Klappe von Haus zu Haus. Anlasstag: wegen der Entlassung der Sünden.



# Karfreitag

Ein strenger Fasttag. An diesem Tag durften keine Erdarbeiten getätigt und auch keine Wäsche im Freien aufgehängt werden. Ein alter Brauch war es, an diesem Tag das Grab Jesu zu besuchen, das am Marienaltar der Pfarrkirche aufgestellt war und doppelt so groß war wie heute.

# Karsamstag

Die Buben brachten schon sehr früh das geweihte Feuer zu den Bäuerinnen. Diese kochten damit das Osterfleisch, das rechtzeitig für die Fleischweihe fertig werden musste. Um neun Uhr Früh war schon die Auferstehungsfeier in der Kirche, danach gingen die Priester hinaus in die Dörfer zur Fleischweihe. Oft wurden sie mit einer kleinen Kutsche abgeholt. Um 16 Uhr war dann die große Auferstehungsprozession. Die Musik spielte, der Chor sang und die Böller krachten von den Bergen. Es war eine richtige Fröhlichkeit spürbar. Man hatte die vierzig Tage Fastenzeit überstanden. Danach gab es zu Hause das Weihfleisch zum Essen.

Der Osterhase hatte auch seinen festen Platz.

Der Karsamstag klang mit einem Osterfeuer als Zeichen des Lichtes und des Segens aus.



Viele weitere tolle Geschichten finden Sie in unseren Heimatbüchern, die im Gemeindeamt erhältlich sind.



**NEU**

**NEU**

# 24 STUNDEN LADEN

## KRENNMÜLLERHOF KONTAKTLOS einkaufen



**Rettenbach 19**  
**Tel.: 03134-24 26**

## DER GROSSE STEIRISCHE FRÜHJAHRSPUTZ



**Wirf Deinen Dreck  
nicht einfach weg!**

Mitmachen &  
Gewinnen  
*Alle Mitwirkenden nehmen an  
einem großen Gewinnspiel teil.*



Die Müllsäcke zur Sammlung sind ab sofort im Gemeindeamt während den Amtsstunden abzuholen.

Die Gebietseinteilung erfolgt im Gemeindeamt.

Bitte unter Einhaltung der aktuellen Corona-Sicherheitsbestimmungen.



## Die beiden Gasriesen sind sich begegnet.

In den Tagen vor dem Heiligen Abend 2020 gab es am Himmel eine sehr seltene Begegnung von Jupiter und Saturn zu bestaunen. Alle Astronomen und Himmelsfotografen waren schon gespannt, wie nahe sich die beiden kommen werden. Leider hat uns der hartnäckige Hochnebel in den Beckenlagen wieder einmal einen Strich durch die Rechnung gemacht. Fast 2 Wochen war die Sicht gleich Null. Am 26. 12. war es abends erstmals wieder möglich, das Doppelgestirn am Südwest Himmel zu sehen. Allerdings hatten sie ihre größte Annäherung zu diesem Zeitpunkt schon hinter sich gebracht. Nachdem, wie schon erwähnt, der Nebel sich nicht verziehen wollte, blieb uns nur ein Weg übrig : am Plankogel in der Weststeiermark, 1500m Höhe, da waren wir etwa 500 m oberhalb der Nebelgrenze und da waren herrliche Sichtverhältnisse und wunderbare Aufnahmen von dem seltenen Ereignis



möglich.

Eine solche Begegnung wird als „große Konjunktion“ bezeichnet. Jupiter braucht für eine Sonnenumrundung 12 Jahre, Saturn nicht ganz 30 Jahre, daher kommt es alle 20 Jahre zu einer Begegnung. Von der Sonne aus gesehen hat Jupiter schon am 2. November den langsameren Saturn überholt. Von der Erde aus gesehen sieht es aus als ob die beiden knapp nebeneinander stehen, in Wirklichkeit ist Saturn natürlich viel weiter von uns entfernt. In diesen Tagen war Saturn 800 Mio Km weiter von uns entfernt als Jupiter.

Im Jahr 7 v. Chr. gab es eine noch engere Begegnung, sie wurde damals ( und auch noch heute ) als „Stern von Bethlehem „ interpretiert. Diese Konstellation löst sich auf Grund der unterschiedlichen Planetenbewegungen nach einigen Tagen wieder auf. Die nächsten, noch engeren Be-

gegnungen lassen allerdings etwas auf sich warten. Sie finden wieder um Weihnachten statt, 25. Dezember 3728 und besonders reizvoll wird es am 9. März 4523 werden, da trennen die beiden nur 57 Bogensekunden, d.h. sie sind als länglicher Stern zu sehen.





## Thema Jugend

### Regionalpolitik trifft Jugend:

#### Jugendlichen auch in stürmischen Zeiten eine Stimme geben

Die Einbindung von jungen Menschen muss auch in Zeiten von Corona gefördert werden, damit entsprechende Rahmenbedingungen sie dabei unterstützen, zu selbstbestimmten und engagierten BürgerInnen heranzuwachsen. In weiterer Folge können Gemeinden und Region dort ansetzen, wo es zu nachhaltigen und jugendfreundlichen Veränderungen kommt und so die Region in ihrer Zukunftsfähigkeit gestärkt ist.

Das Projekt „Regionalpolitik trifft Jugend“ schafft einen solchen Dialog auf Augenhöhe zwischen jungen Menschen und RegionalpolitikerInnen. Im Rahmen eines Online-Formats haben Jugendliche damit auch in Zeiten von Homeschooling und diversen Einschränkungen im öffentlichen Leben die Möglichkeit, ihre Themen und Fragen an die politischen RegionsvertreterInnen heranzutragen.

Zur Vorbereitung von konkreten Themen und Fragen fanden bereits vor den Semesterferien digitale Workshops mit 5 Schulklassen aus der Region statt. Über eine Online-Plattform konnten sich weitere Interessierte an den Themen für die digitale Begegnung

beteiligen. Der Online-Dialog mit VertreterInnen aus dem Regionalvorstand fand im März statt.

Die Ergebnisse aus dem Projekt fließen in weiterer Folge in das Arbeitsprogramm sowie in die Regionale Entwicklungsstrategie der Region Südoststeiermark, Steirisches Vulkanland ein.

Das Projekt „Regionalpolitik trifft Jugend“ wird vom Land Steiermark Abteilung 6 Fachabteilung Gesellschaft gefördert und vom Regionalen Jugendmanagement gemeinsam mit beteiligung.st, der Fachstelle für Kinder-, Jugend- und BürgerInnenbeteiligung, umgesetzt.

Mehr Infos unter [www.jugend.vulkanland.at](http://www.jugend.vulkanland.at)



Bild: Tamara Schober (Regionalmanagement Südoststeiermark, Steirisches Vulkanland), LABg. ÖkR Franz Fartek (Vorsitzender der Region), Daniela Köck (beteiligung.st)

## Thema Bildungs- & Berufsorientierung

### WEITERplusBILDUNG

Die erste Messe für Weiterbildung, Studium und Lebensbegleitendes Lernen in der Südoststeiermark ab 15. März 2021.

Welche Möglichkeiten der Weiterbildung gibt es in der Südoststeiermark? Welche Trends gibt es am südoststeirischen Arbeitsmarkt? Wo kann ich mich hinsichtlich Bildung & Beruf beraten lassen?

Diese und weitere Fragen werden bei der ersten Weiterbildungsmesse in der Region – speziell für Erwachsene – beantwortet. Das Regionalmanagement Südoststeiermark, Steirisches Vulkanland und die Qualifizierungsagentur ermöglichen ein breites Informations- und Unterstützungsangebot: Eine Website und eine Bildungszeitung mit Informationen zu rund 25 regionalen Angeboten der Erwachsenenbildung und Beratungen im Bereich Bildung und Beruf sowie kostenlose Online-Vorträge mit Wissenswertem rund um das Thema Weiterbildung. Webinar verpasst? Kein Problem, denn alle Inhalte werden aufgezeichnet und können bis zur nächsten Messe online nachgeschaut werden. Ein weiteres Highlight des Messeangebots sind Beratungen, die gleich während der Messetage in Anspruch genommen werden können.

Anmeldungen sind über die Website [www.bbo-messe.vulkanland.at](http://www.bbo-messe.vulkanland.at) möglich.

Wann: 15- bis 18. März 2021

Wo: Online-Messe, alle Inhalte stehen ganzjährig auf [www.bbo-messe.vulkanland.at](http://www.bbo-messe.vulkanland.at) zur Verfügung

Was: Informationen zu regionalen Weiterbildungs- und Beratungsmöglichkeiten, Online-Vorträge & Online-Beratungen..

Ankündiger Weiterbildungsmesse



## Förderungen von Bund und Land ab sofort abrufbar

Das Land Steiermark und der Bund veröffentlichten ihre Förderprogramme:



Energie- Förderungen für Private 2021

### Was wird gefördert?

Für die Umstellung von Öl, Kohle oder Gas auf ein klimafreundliches Heizsystem gibt es vom Bund max. € 5.000 („Raus-aus-Öl“-Bonus“) und vom Land Stmk. max. € 3.600.

Thermische Solaranlagen werden vom Bund mit max. € 700 gefördert und vom Land Stmk. mit max. € 150/m<sup>2</sup>.

Gefördert werden ebenso die Errichtung von Photovoltaikanlagen. € 250/kWp werden vom Bund zur Verfügung gestellt.

Eine attraktive Fördermöglichkeit besteht für die thermische Sanierung: Max. € 6.000 pro Antrag fördert der Bund im Rahmen der Sanierungsoffensive. Vom Land gibt es zusätzlich einen 15%igen Direktzuschuss oder einen 30%igen Annuitätenzuschuss.



Die Landesförderungen sind mit den Bundesförderungen (z.B. Raus aus Öl) kombinierbar. Nähere Informationen erhalten Sie bei der Lokalen Energieagentur – LEA GmbH unter der Telefonnummer 03152/8575-500 bzw. [office@lea.at](mailto:office@lea.at).

**Franz Griebler**  
**Installationen**

**Gas • Wasser • Heizung**

**Alternativenergien - Solaranlagen**

**Badsanierungen - Wärmepumpen**



Rettenbach 97 - 8081 Heiligenkreuz a. Waasen - Tel.: 03134 / 30018  
Mobil: 0664 / 2063928 - E-mail: [office@griesslerfranz.at](mailto:office@griesslerfranz.at)



Wir feiern  
**11 Jahre**  
Firmenjubiläum!



Aus diesem Anlass gibt es

**11% Rabatt**

auf alle Dienstleistungen  
im Jahr 2021!

**0664 210 10 52**

**Herzlichen Dank an alle Kunden, Freunde  
und Wegbegleiter für die tollen Jahre!**

# 3 Tage pure Auszeit zum Genießen

16.07. - 18.07.2021

Bezahlte Anzeige

## 1 Tag

07:00 Uhr Abfahrt beim Gasthof Tieber, Rettenbach

Fahrt nach St. Lambrecht

Führung und Besichtigung im Stift St. Lambrecht

Weiterfahrt nach Murau

Nachmittag zur freien Verfügung



## 2 Tag

von Murau auf die Turracher Höhe

Zeit zur freien Verfügung / egal ob wandern, eine Runde mit dem Nocky-Flitzer fahren oder einfach gemütlich die Seele baumeln lassen

am späteren Nachmittag Fahrt zurück nach Murau

## 3 Tag

von Murau über den Sölkpass zum Steirischen Bodensee

auch hier Zeit zur freien Verfügung / passend für Familienwanderungen rund um den Bodensee sowie auch gemütliche Bergtouren bis hin zu alpinen Herausforderungen

ca. 19:00 Uhr Rückkunft beim Gasthof Tieber

Halbpension im \*\*\*\* Brauhotel

2 Nächte

€ 245,- p.P. Im Doppelzimmer

€ 32,- Einzelzimmer Zuschlag

Preis inkl. Busfahrt, Eintritt Stift St. Lambrecht, Maut Steirischer Bodensee, Nächtigungen

Anmeldeschluss bis zum 20. Mai 2021

mind. 30 Teilnehmer

Anmeldungen über Klaus Macher – 0664/5165280



Mit einem Bild und ein paar Aussagen von Enkelkindern wollen wir Mut machen zum guten Gestalten der Zeit:

„Voriges Jahr im Frühling durften wir niemanden sehen, auch Oma und Opa nicht – das war nicht toll. Dafür waren Mama und Papa immer daheim und wir hatten viel Zeit als Familie. Wir haben viel gebastelt und musiziert: Unser Motto – nicht nur für diese Zeit – lautet: **Musik tut gut und macht uns Mut**“.

(Foto ©Veronika Feiner)

## Vorschau auf – hoffentlich mögliche – Veranstaltungen:

Wir hoffen, dass angesichts der Corona-Einschränkungen folgende Veranstaltungen möglich sind:



Fr 23.4., 15 Uhr, FLIB: **Innen wie außen – was dem Körper gut tut**. Workshop mit **Brigitte Rühl-Preitler** Welche Kräuter aus meinem Garten kann ich verwenden, um Salben und Öle herzustellen? Wir machen gemeinsam u.a. ein Körperöl und Kräuteröl für die Küche, ebenso eine Salbe aus essbaren Zutaten. – Der Blog „Wir essen um zu leben“ unterstützt Menschen, sich gesund und preiswert ernähren zu können, gemeinsam mit FLIB. 12,--€



Fr 21.5., 19 Uhr, FLIB: **Claudia Wessely: Wilde Kräuter - ein kulinarischer Genuss**. Natur ist nicht nur Balsam für die Seele, sondern auch kulinarischer Genuss. Eintauchen ins Reich der UN-Kräuter = Wildkräuter und diese kulinarischen Delikatessen entdecken. Ein wahrhafter wilder Naturgenuss! – gemeinsam mit FLIB - gemeinsam mit FLIB. 12,--€

**LANGE NACHT DER KIRCHEN**

Fr 28.5.: **Lange Nacht der Kirchen** – Veranstaltungen zum Thema: **Du sendest Finsternis und es wird Nacht – dann regen sich alle Tiere des Waldes** (Psalm 104,20)



Mi 17.9., 19:30 Uhr, KPZ: **Vernissage der FOTO-AUSSTELLUNG AUGEN:blicke** von **Hans-Georg BAUER**: Porträts, Landschaften und Kunstwerke. Der Fotograf eröffnet mit seinen Werken überraschende Blickwinkel, schaut mit einem liebevollen Blick auf Menschen und Bauwerke. Die Aufnahmen entstanden zu allen möglichen Tages- und Nachtzeiten, sodass der Betrachter sagen kann: Verweile doch, du bist so schön!. (Dauer bis 1.10.)



Mi 22.9., 19 Uhr, KPZ: **HILDEGARD von BINGEN – kräuterkundig und heilig** mit **Doris MAIER**. Wie sah Hildegard von Bingen die Beziehung Mensch und Kosmos und wie nutzte sie die „Grünkraft“ und Kräuterkunde zur Gesundheit der Menschen im Alltag und in der Medizin? - gemeinsam mit FLIB. 12,--€



Mi 20.10., 19:30 Uhr, KPZ: **Kabarett mit Michael KOPP: Wie Schnecken checken**: Der Familienseelsorger und bekannte Kabarettist Michael Kopp erklärt auf heitere Art und Weise, wie jeder seines eigenen Glückes Schmied ist. Zugegeben, es geht dabei nur am Rande um Paarbeziehung, aber gemeinsames Lachen verbindet!



Do 3.11., 19:30 Uhr, KPZ: **Demenz – eine Krankheit, die die ganze Familie betrifft** -mit **Mag.<sup>a</sup> Claudia Knopper**. Obfrau der Steir. Alzheimerhilfe. Die Diagnose Demenz stellt auch das soziale Umfeld vor viele Herausforderungen. Um Erkrankte durch diese anspruchsvolle Zeit zu begleiten, ohne sich dabei selbst aufzugeben, ist es wichtig, so viel wie möglich über die Krankheit, ihre Auswirkungen und mögliche Verhaltensweisen zu wissen.



Mi 10.11., 19:30 Uhr, KPZ: **Ausstellung** der Grazer Künstlerin **Maria HARG**: Mit ihren farbenfrohen Bildern in unterschiedlichen Techniken bringt die Grazer Künstlerin Lebensfreude. Ihre Ausstellungen sind ein Anziehungspunkt für Freunde moderner Malerei: Lichtimpressionen, Blumen, Landschaften erfreuen das Auge der Betrachter (Dauer bis 26.11.)



Fr 3. 12., 19:30 Uhr, KPZ: **ADVENT mit KRIPPEN, IKONEN und GESCHNITZTEM** – **Fritz MARX, Helmut BRANDL und Otto MADLENCNIK**. Vielfältige orientalische und alpenländische Krippen zeigen, dass der Heiland geboren, aber auch für mich/uns heute heilsam wirken möchte. In den heiligen Bildern der Ikonen darf ich nicht nur schauen, sondern mich anschauen und in sein Bild verwandeln lassen. (Dauer der Ausstellung bis 8.12.).



### Kein Lockdown der Herzen!

„Wenn in diesen Tagen vieles geschlossen wird, halten wir unser Herz offen. Ein Lockdown der Herzen würde sich fatal auf die soziale Wärme in unserem Land auswirken“, so Bischof Benno Elbs.

Ein gutes Motto: **Denk positiv, bleib negativ!**

Wie geht es dir?  
Ich höre dir zu.  
Ich habe Zeit für dich.

#### Netzwerk Aufmerksamkeit:

- F. Feiner 0664 / 73 650 706  
- J. Ortner 0699 / 12 710 365  
- Telefonseelsorger 142

Auf Begegnung mit Ihnen/Euch/Dir bei Bildungs-Veranstaltungen

freuen sich Franz Feiner und das Team des Katholischen Bildungswerkes der Pfarre Heiligenkreuz a. W.  
Kontakt: Dr. Franz Feiner – ☎ 031 34 / 2927; 📞 mobil: 0664 / 73 650 706 – e-mail: [franzfeiner1@gmail.com](mailto:franzfeiner1@gmail.com).



# KOSMETIKSTUDIO BM

**GESICHTSBEHANDLUNGEN, AQUABRATION, MICRONEEDLING,  
FRUCHTSÄUREBEHANDLUNGEN, PEDIKÜRE, MANIKÜRE,  
WIMPERNLIFTING**

Termine nach Vereinbarung unter

**TEL.: 0664/ 1674626**



*Ich würde mich freuen, Sie bald in meinem Studio begrüßen zu dürfen.*



Bettina Mußbacher, Oberlabill 16, 8081 Pirching am Traubenberg

## RAUS AUS ÖL

Rein in eine  
grüne Zukunft

Haben Sie schon an den Umstieg auf ein umweltfreundliches Heiz-System gedacht? Saubermacher übernimmt die Reinigung sowie Demontage Ihrer alten Ölheizung und berät Sie in sämtlichen Umweltfragen



*Saubermacher*

JETZT ANFRAGEN! T: 059 800 5000 | kundenservice@saubermacher.at

## RECHT INFORMATIV

Dr. Herbert

WIMMER

Rechtsanwalt



Verliebt, verlobt,  
verheiratet... geschieden!?

Der Frühling steht wieder vor der Tür und damit auch der Heiratsmonat Mai, doch nur die wenigsten Brautleute lassen sich über die Rechtsfolgen der Eheschließung beraten – scheint die Möglichkeit des Scheiterns einer Ehe doch zu unromantisch. Aber seit wann haben Verträge denn auch etwas mit Romantik zu tun?

Es gilt zwar grundsätzlich Gütertrennung, was bedeutet, dass jeder Ehegatte sein Eigentum und das, was er während der Ehe erwirbt, behält und auch jeder Ehegatte grundsätzlich nur für die eigenen Schulden haftet. Wird eine Ehe jedoch beendet, so werden das eheliche Gebrauchsvermögen und die ehelichen Ersparnisse aufgeteilt. In welcher Art das zu geschehen hat, kann in einem Ehevertrag bereits vor der Hochzeit oder während der Ehe geregelt werden.

Um Ihre Fragen zu diesem oder anderen Rechtsgebieten besprechen zu können, vereinbaren Sie einen kostenlosen Erstberatungstermin in unserer Kanzlei bzw. in Ihrem Gemeindeamt.

RA Dr. Wimmer & RAA Mag. Kaiser  
Hauptplatz 58, 8410 Wildon  
Tel: 03182 23 43; 0664 76 96 061  
Web: [www.ihrerechtheand.at](http://www.ihrerechtheand.at)

Steiermärkische  
**SPARKASSE**

# Mit Blick auf die Zukunft: Fondssparen.

Schon ab 50 Euro im Monat.

Dies ist eine Werbemitteilung.  
Das Veranlagen in Wertpapiere  
birgt neben Chancen auch Risiken.

[steiermaerkische.at](http://steiermaerkische.at)

bezahlte Anzeige



## WIR suchen DICH! Ausbildung zum Elektrotechniker (m/w) 2021

### Aufgabenbereiche

- >> Elektroinstallationen
- >> Schaltschrankbau
- >> Installation / Wartung von Landwirtschaftlichen Anlagen



### Das bieten wir

- >> Fundierte Ausbildung und Entwicklung zum Elektrotechniker (m/w)
- >> Gute Übernahmechancen entsprechend der individuellen Entwicklung
- >> Bei nachweisbaren guten Leistungen Zahlung der Führerscheinkosten Klasse B

- Bruttoeinkommen nach KV
- U 701,91 €
- U 883,88 €
- U 1164,65 €
- U 1549,40 €

### Deine vollständige Bewerbung einfach an:

Fruhmann Elektrotechnik GmbH  
 Oberlabill 17  
 8081 Heiligenkreuz am Waasen  
[office@fruhmann-elektrotechnik.at](mailto:office@fruhmann-elektrotechnik.at)  
 Tel.: 0664-3717813

## Mietwagen Florian List

sucht eine **Haushaltshilfe**  
 für 5-8 Stunden/Woche

und eine(n) **Schulbuslenker(in)**  
 von Montag bis Freitag täglich  
 2,5 Stunden.

**Lohn nach Vereinbarung**

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter

**0664/32 33 606**

## Franz Griesler Installationen

**Gas • Wasser • Heizung**  
 Alternativenenergien - Solaranlagen  
 Badsanierungen - Wärmepumpen



Rettenbach 97 - 8081 Heiligenkreuz a. Waasen - Tel.: 03134 / 30018  
 Mobil: 0664 / 2063928 - E-mail: [office@griesslerfranz.at](mailto:office@griesslerfranz.at)

Zur Verstärkung unseres Teams  
 (Installateur Betrieb) suchen wir:

**Monteurhelfer** (auch für Quereinsteiger  
 mit handwerklichem Geschick mög-  
 lich)

**Lehrling** (Installations- und Gebäude-  
 technik, Gas- und Sanitärtechnik,  
 Heizungstechnik)

**Bewerbungen unter:**  
**Tel. 03134/30018**

**E-Mail: [office@griesslerfranz.at](mailto:office@griesslerfranz.at)**

Wir suchen  
 Verstärkung.

**kiendler**

SEIT 1696

■ ELEKTROTECHNIK ■ E-WERK ■ ÖL • MÜHLE ■ RED ZAC

Seit über 325 Jahren setzt unser Familienunternehmen wirtschaftliche Impulse,  
 mit 160 engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern davon mehr als 25 Lehrlinge.

### WIR SUCHEN FÜR UNSERE TEAM

- **Technische/r Zeichner/in** – Elektrotechnik
- **Lagermitarbeiter/in** – Elektrotechnik Zentrallager
- **Elektrotechnik Planer/in** – Planungsbüro
- **Elektronik-Fachberater/in** – Red Zac
- **Elektrotechniker/in** – Elektrotechnik

### KIENDLERLEHRLINGS-AKADEMIE

Mit einer Lehre bei Kiendler erhältst du eine hochqualitative Ausbildung und legst  
 den Grundstein für Deine Karriere. Mit weit über 600 ausgebildeten Fachkräften in  
 den letzten 300 Jahren bist Du bei uns genau richtig!

- **Lehre Verfahrenstechniker/in für Getreidewirtschaft** –
- **Lehre Einzelhandelskaufmann/frau Elektro**
- **Lehre Bürokaufmann/frau** – Verwaltung
- **Lehre Elektrotechniker/in** – Elektrotechnik

Bewerbungen unter:

[office@kiendler.at](mailto:office@kiendler.at)

Kiendler GmbH, A-8413 Ragnitz 5

[WWW.KIENDLER.AT](http://WWW.KIENDLER.AT)



## Erfolgreiche Meisterprüfung

Herr **Daniel Grassmugg** aus Edelstauden hat die Module 1 bis 3 im Handwerk „Tischler“ absolviert und die abschließende Meisterprüfung erfolgreich abgelegt. Wir gratulieren herzlich!



In diesem Jahr haben wieder zahlreiche **Betriebe** an der **Landesprämierung des Steirischen Kürbiskernöles g.g.A.** teilgenommen.

Mit der Teilnahme an dieser sensorischen Bewertung durch professionelle Verkoster, sowie der chemischen Rückstandsanalyse durch ein akkreditiertes Prüflabor, überprüfen die Landwirte die Qualität ihres Kürbiskernöles.

Im Weiteren soll das Qualitätsbewusstsein der regionalen Kürbiskernölvermarkter entsprechend gestärkt werden. So wird auch für den Konsumenten sichtbar, wie es um die Qualität des Steirischen Kürbiskernöles steht.

Als sichtbares Zeichen für die produzierte „Top Qualität“ dürfen die diesjährigen **prämierten Betriebe** den Flaschenaufkleber „**Prämierter Steirischer Kernölbetrieb**“ verwenden, um sich von anderen Betrieben zu unterscheiden und zu zeigen, dass sie um regelmäßige Qualitätssicherung bemüht sind.



### Unsere prämierten Betriebe aus Pirching a. T.:

Erika Absenger, 8081 Manning 14

Christine u. Franz Fruhmann, 8081 Pirching 7

Andrea u. Josef Grabin, 8081 Edelstauden 9

Johannes Matzer, 8081 Kittenbach 1

Josef Stradner, 8081 Frannach 24



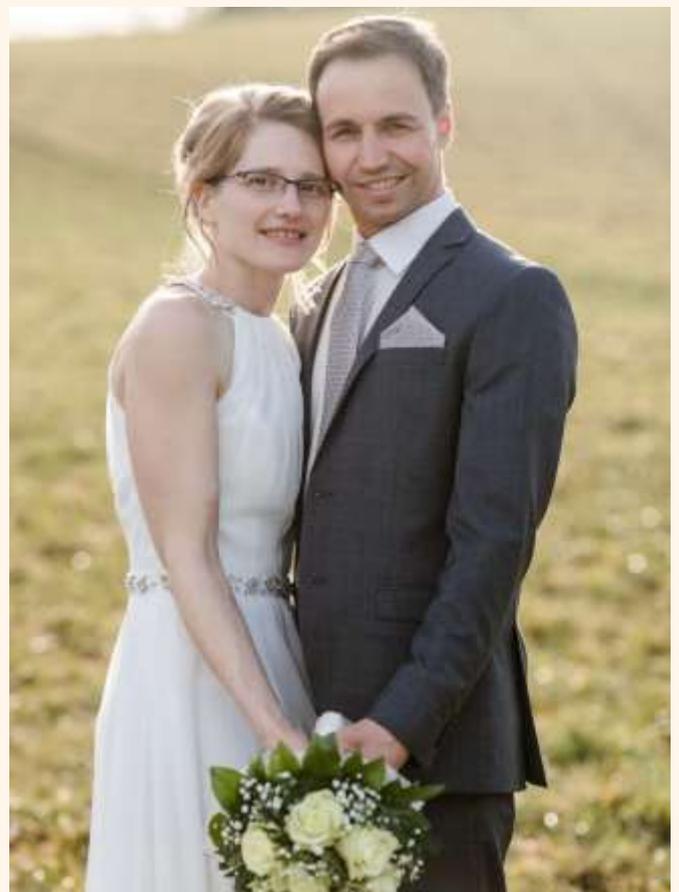
Kerstin Fürpaß & Hannes Trummer  
Manning



Lisa Palmetshofer & Andreas Eibel  
Oberdorf



Wir gratulieren  
herzlich &  
wünschen alles Gute!



Katharina Semlegger &  
Johannes Matzer Kittenbach



# Geburt, Geburtstage, Hochzeitsjubiläen



*Lina*

Eltern:  
Nicole & Patrick Deutsch  
Edelstauden



*Josef Zirkl*  
90 Jahre, Edelstauden

## 90. Geburtstag



*Rosa Wurzinger, Rettenbach*

*Josefa Fröhlich, Kittenbach*

## Goldene Hochzeit

Günter & Margarete Frank  
Kittenbach

Sepp & Theresia Trummer,  
Kittenbach

## Diamantene Hochzeit



Werner & Angela Knödl  
Rettenbach



Stoyanov Stoyan & Stoyanova Stoyanka,  
Guggitzgraben



**Margarete Auer**  
1934  
Guggitzgraben



**Angela Haas**  
1925  
Pirching



**Franz Mußbacher**  
1923  
Oberdorf



**Theresia Mayer**  
1928  
Edelstauden



**Margarete Schönberger** 1925  
Edelstauden



**Karl Ulz**  
1948  
Frannach

Josef Neuhold war in der Zeit von 1968 bis 1990 im Gemeinderat der Gemeinde Pirching am Traubenberg aktiv. In den Jahren 1980 bis 1985 hatte er die Funktion des Gemeindekassiers inne.

*Wir bedanken uns für sein Mitwirken und werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.*



**Josef Neuhold**  
1936  
Pirching



*Der Gemeinderat  
Pirching a. T.  
wünscht eine gesunde &  
fröhliche Osterzeit!*



HELMUT  
**LECHLEITNER**

DRUCKSORTEN . BERATUNG & VERKAUF

Mobil 0664 355 777 0 . Fax 03134 52364 . office@helmut-lechleitner.at . www.helmut-lechleitner.at

Formulare . Etiketten . Werbemittel . Bekleidung

bezahlte Anzeige

### Impressum:

Für die Bürgerinformation zeichnet sich die Gemeinde Pirching am Traubenberg verantwortlich.

### Fotos und Texte:

Gemeinden, Vereine, Werkstätten, Veranstalter, private und öffentliche Einrichtungen sowie Private

### Konzept, Layout und Umsetzung:

Redaktionsteam der Gemeinde Pirching am Traubenberg

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

30. Juli 2021